[33857]

Anno 2026

Sezione concorsi

Jahr 2026

Wettbewerbe

CONCORSI

WETTBEWERBE

Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

AVVISO DELLA SEGRETARIA GENERALE
del 04 novembre 2026

Concorso pubblico per esami per la copertura di 2 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari/funzionaria dei servizi giudiziari, e di 3 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di funzionario U.N.E.P./funzionaria U.N.E.P. - posizione economico-professionale C1, da destinare agli uffici giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento (deliberazione della Giunta regionale del 29 ottobre 2026, n. 182)

Continua >>>

Autonome Region Trentino-Südtirol/Alto Adige

BEKANNTMACHUNG DER GENERALSEKRETÄRIN
vom 4. November 2026

Öffentlicher Wettbewerb für die Besetzung von 2 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter/Höhere Beamtin für Justizdienste und von 3 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter/Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient (Beschluss der Regionalregierung vom 29. Oktober 2026, Nr. 182)

Fortsetzung >>>

Concorso pubblico per esami per la copertura di 2 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari, e di 3 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P. - posizione economico-professionale C1, da destinare agli uffici giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento
(deliberazione della Giunta regionale del 29 ottobre 2026, n. 182)

[Allegati A), B), C), D) alla deliberazione della Giunta regionale del 29 ottobre 2026, n. 182]

Allegato A)

CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI PER LA COPERTURA DI 2 POSTI A TEMPO INDETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI FUNZIONARIO DEI SERVIZI GIUDIZIARI / FUNZIONARIA DEI SERVIZI GIUDIZIARI, E DI 3 POSTI A TEMPO INDETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI FUNZIONARIO U.N.E.P. / FUNZIONARIA U.N.E.P. - POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE C1 DA DESTINARE AGLI UFFICI GIUDIZIARI SITI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA DI TRENTO.

Art. 1
Posti a concorso

E' indetto un concorso pubblico per esami per la copertura di 2 posti a tempo indeterminato nel profilo di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e 3 posti nel profilo professionale di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P., posizione economico – professionale C1, da destinare agli uffici giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento.

La ripartizione dei posti e l'applicazione delle riserve di legge avvengono nel rispetto del limite massimo complessivo del 50% dei posti messi a concorso (pari a 2 posti complessivi riservati), come di seguito specificato:

a) Riserva a favore del personale interno: il 30% dei posti a concorso (pari a 1 posto) è riservato ai dipendenti a tempo indeterminato della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol che risultassero idonei, in possesso di:

Öffentlicher Wettbewerb für die Besetzung von 2 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und von 3 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient
(Beschluss der Regionalregierung vom 29. Oktober 2026, Nr. 182)

[Anlagen A), B), C), D) zum Beschluss der Regionalregierung vom 29 Oktober 2026, Nr. 182]

Anlage A)

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH PRÜFUNGEN FÜR DIE BESETZUNG VON 2 STELLEN MIT UNBEFRISTETEM ARBEITS-VERHÄLTNIS IM BERUFSBILD HÖHERER BEAMTER / HÖHERE BEAMTIN FÜR JUSTIZDIENSTE UND VON 3 STELLEN IM BERUFSBILD HÖHERER BEAMTER / HÖHERE BEAMTIN DES AMTES FÜR ZUSTELLUNGEN, VOLLSTRECKUNGEN UND PROTESTE (UNEP), BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C1, BEI DEN GERICHTSÄMTERN IM GEBIET DER PROVINZ TRIENT

Art. 1
Ausgeschriebene Stellen

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von 2 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und von 3 Stellen im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1 bei den Gerichtsämtern im Gebiet der Provinz Trient ausgeschrieben.

Die Aufteilung der Stellen und die Anwendung der Stellenvorbehalte erfolgen unter Beachtung der Höchstgrenze von insgesamt 50 % der ausgeschriebenen Stellen (insgesamt 2 vorbehaltene Stellen) wie folgt:

a) 30 % der ausgeschriebenen Stellen (d. h. 1 Stelle) sind den Bediensteten der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige mit unbefristetem Arbeitsverhältnis vorbehalten, die für geeignet erklärt wurden und folgende Voraussetzungen erfüllen:

- laurea triennale, laurea magistrale o specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento nelle aree: giurisprudenza, economia, scienze politiche ed equipollenti per legge e di almeno quattro anni di anzianità di servizio nelle posizioni B3/B4/B4S;

- ovvero di diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado e di almeno otto anni di anzianità di servizio maturata nelle posizioni economico-professionali B3/B4/B4S.

b) Riserva a favore dei volontari delle Forze Armate: il 30% dei posti (pari a 1) a concorso è riservato, ai sensi degli artt. 1014, comma 1 e 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010 e successive modificazioni, a favore dei volontari in ferma breve e ferma prefissata delle Forze Armate congedati senza demerito ovvero durante il periodo di rafferma nonché dei volontari in servizio permanente, agli ufficiali di complemento in ferma biennale e agli ufficiali in ferma prefissata che hanno completato senza demerito la ferma contratta.

c) Riserva a favore degli operatori volontari del Servizio Civile Universale: ai sensi dell'art 18, comma 4-bis, del D.L. 22 aprile 2023, n. 44, convertito con modificazioni dalla L. 21 giugno 2023, n. 74, la riserva a favore degli operatori volontari del Servizio Civile Universale ammonta a 0 posti.

Le frazioni di riserva non utilizzate nel presente bando non si estinguono e saranno cumulate a quelle delle successive procedure concorsuali.

Al presente bando si applicano, inoltre, le riserve indicate nell'allegato B).

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del Decreto Legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e successive modificazioni, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Ai sensi dell'art 6 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487, come modificato dal D.P.R. 16 giugno

- Bachelorabschluss oder Masterabschluss/ Fachlaureat oder Hochschulabschluss nach der alten Studienordnung in den Fachrichtungen Rechtswissenschaften, Wirtschaftswissenschaften, Politikwissenschaften oder in gesetzlich als gleichwertig anerkannten Fachrichtungen sowie Dienstalter von mindestens vier Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen B3/B4/B4S;

- bzw. Oberschulabschluss und Dienstalter von mindestens acht Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen B3/B4/B4S.

b) 30 % der ausgeschriebenen Stellen (d. h. 1 Stelle) sind gemäß Art. 1014 Abs. 1 und Art. 678 Abs. 9 des GvD Nr. 66/2010 i.d.g.F. folgenden Personen vorbehalten: Personen, die bei den Streitkräften freiwillig Wehrdienst mit festgesetzter Verpflichtungszeit geleistet haben und nach Beendigung der Verpflichtungszeit ohne Beanstandung entlassen wurden, freiwillig Wehrdienst Leistenden während der Weiterverpflichtungszeit, freiwillig Wehrdienst Leistenden mit unbefristeter Dienstzeit, Offizieren mit zweijähriger Verpflichtungszeit und Offizieren mit festgesetzter Verpflichtungszeit, die ihre Dienstzeit ohne Beanstandung beendet haben.

c) Stellenvorbehalt für die Freiwilligen, die den universellen Zivildienst geleistet haben: im Sinne des Art. 18 Abs. 4-*bis* des GD vom 22. April 2023, Nr. 44 – umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 21. Juni 2023, Nr. 74 – sind den Freiwilligen, die den universellen Zivildienst geleistet haben, 0 Stellen vorbehalten.

Die in dieser Ausschreibung nicht verwendeten Bruchteile vorbehaltener Stellen erlöschen nicht, sondern werden in den nächsten Wettbewerbsverfahren bei der Berechnung hinzugezählt.

Für diese Ausschreibung gelten außerdem die Stellenvorbehalte laut Anlage B).

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichbehandlung und Chancengleichheit für Männer und Frauen im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets vom 11. April 2006, Nr. 198 i.d.g.F. sowie die Anwendung der Datenschutzbestimmungen im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196.

Im Sinne des Art. 6 des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 – geändert durch DPR vom 16. Juni 2023, Nr.

2023, n. 82, in ordine alla rappresentatività di genere, si evidenzia che la presente procedura costituisce un concorso unico con approvazione di un'unica graduatoria finale di merito per i profili della posizione economico-professionale C1.

Considerato che il profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari è di nuova istituzione con decorrenza 1. luglio 2026, la rilevazione della percentuale di presenza di genere alla data di riferimento del 31 dicembre 2025 è stata effettuata sull'organico in servizio nel profilo di funzionario U.N.E.P / funzionaria U.N.E.P., la cui percentuale era pari all'87,5% per il genere femminile e al 12,5% per il genere maschile.

Accertato che il differenziale tra i due generi è pari al 75% e che il genere maschile risulta rappresentato in misura inferiore al 40%, ai sensi dell'art 5, comma 4, lettera o), del D.P.R. n. 487/1994 a parità di merito trova applicazione il titolo di preferenza in favore del genere maschile, in quanto genere meno rappresentato.

Art. 2
Requisiti per l'ammissione al concorso

Per partecipare al concorso gli interessati / le interessate devono essere in possesso, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione nonché al momento dell'eventuale assunzione in servizio, dei seguenti requisiti:

1. cittadinanza italiana o di altro Stato appartenente all'Unione Europea (sono equiparati ai cittadini italiani gli italiani non appartenenti alla Repubblica); possono partecipare al concorso i cittadini / le cittadine degli Stati membri dell'Unione Europea, ovvero i familiari di cittadini / di cittadine appartenenti all'Unione Europea, anche se cittadini / cittadine di Stati terzi, purché siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente nonché i cittadini di Paesi terzi purché siano titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art 38 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni) in possesso dei seguenti requisiti:

82 – betreffend die Geschlechtervertretung wird darauf hingewiesen, dass dieses Verfahren aus einem einzigen Wettbewerb besteht und eine einzige endgültige Rangordnung für die Berufsbilder der Berufs- und Besoldungsklasse C1 genehmigt wird.

In Anbetracht der Tatsache, dass das Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste mit Wirkung vom 1. Juli 2026 neu eingeführt wurde, erfolgte die Erfassung der Prozentzahl der Geschlechtervertretung zum 31. Dezember 2025 mit Bezug auf das im Dienst stehende Personal des Berufsbilds Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), dessen Prozentzahl 87,5 % für das weibliche und 12,5 % für das männliche Geschlecht betrug.

Nach Feststellung der Tatsache, dass die Differenz zwischen den Geschlechtern 75 % beträgt und das männliche Geschlecht mit weniger als 40 % vertreten ist, wird im Sinne des Art. 5 Abs. 4 Buchst. o) des DPR Nr. 487/1994 bei gleicher Punktzahl vorrangig die Vorzugsberechtigung zugunsten des männlichen Geschlechts als unterrepräsentiertes Geschlecht angewandt.

Art. 2
Voraussetzungen für die Zulassung zum Wettbewerb

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber und Bewerberinnen zum Ablaufdatum der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuches sowie zum Zeitpunkt der eventuellen Einstellung in den Dienst folgende Voraussetzungen erfüllen:

1. italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedstaates (die der italienischen Republik nicht angehörenden Italiener sind den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt); am Wettbewerb können auch nachstehende Personen teilnehmen: Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union und Familienangehörige von EU-Bürgerinnen/Bürgern – auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind –, sofern sie das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben; Drittstaatsangehörige, sofern sie Inhaber einer langfristigen EU-Aufenthaltsberechtigung sind oder Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus (Art. 38 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 i.d.g.F.) haben, die die nachstehenden Voraussetzungen erfüllen:

- godimento dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento;

- possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini / le cittadine della Repubblica;

- adeguata conoscenza della lingua italiana, rapportata alla categoria e figura professionale a concorso;

2. età compresa tra i 18 anni ed inferiore a quella prevista dalle norme vigenti in materia di collocamento a riposo, alla data di scadenza di presentazione delle domande di partecipazione al concorso e comunque anche alla data dell'eventuale assunzione;

3. laurea triennale, laurea magistrale o specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento nelle aree: giurisprudenza, economia, scienze politiche ed equipollenti per legge. I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno essere in possesso del provvedimento di riconoscimento (equivalenza o equipollenza) del titolo di studio ai sensi della normativa vigente, ovvero dichiarare, nella domanda di partecipazione, l'impegno a presentare istanza di riconoscimento ai sensi dell'art 38, comma 3, del D.Lgs. n. 165/2001 entro quindici giorni dalla pubblicazione della graduatoria finale, a pena di decadenza, qualora figurino tra gli idonei della procedura. In quest'ultimo caso, l'Amministrazione provvederà all'ammissione con riserva.

4. idoneità fisica all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale a concorso. All'atto dell'assunzione, e comunque prima della scadenza del periodo di prova, l'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo i candidati i quali / le candidate le quali possono farsi assistere da un medico di fiducia assumendosi la relativa spesa;

5. per i cittadini soggetti all'obbligo di leva: essere in posizione regolare nei confronti di tale obbligo;

- Besitz der zivilen und politischen Rechte im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (bzw. Gründe für den Nichtbesitz angeben);

- Besitz aller für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst;

- eine dem ausgeschriebenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache;

2. Alter zwischen 18 Jahren und dem in den geltenden Bestimmungen in Sachen Versetzung in den Ruhestand vorgesehenen Alter zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Gesuche um Teilnahme am Wettbewerb und auch zum Zeitpunkt der eventuellen Einstellung;

3. Bachelorabschluss oder Masterabschluss/ Fachlaureat oder Hochschulabschluss nach der alten Studienordnung in den Fachrichtungen Rechtswissenschaften, Wirtschaftswissenschaften, Politikwissenschaften oder in gesetzlich als gleichwertig anerkannten Fachrichtungen. Die Bewerber/Bewerberinnen, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen die Maßnahme zur Anerkennung (Gleichwertigkeit) des Bildungsabschlusses im Sinne der geltenden Rechtsbestimmungen besitzen oder im Teilnahmegesuch – bei sonstigem Ausschluss – erklären, dass sie sich verpflichten, das Gleichwertigkeitsverfahren (Art. 38 Abs. 3 des GvD Nr. 165/2001) binnen fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung einzuleiten, falls sie aus dem Wettbewerbsverfahren als geeignet hervorgehen. In diesem Fall verfügt die Verwaltung die Zulassung unter Vorbehalt;

4. Arbeitstauglichkeit in Bezug auf die Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbilds. Zum Zeitpunkt der Einstellung oder in jedem Fall vor Ablauf der Probezeit kann die Verwaltung die Bewerber/Bewerberinnen einer ärztlichen Untersuchung unterziehen, wobei diese auf eigene Kosten den Beistand eines Vertrauensarztes in Anspruch nehmen können;

5. ordnungsgemäße Stellung in Bezug auf die Wehrpflicht (für Bürger, die der Wehrpflicht unterliegen);

6. godimento dei diritti civili e politici; non possono accedere al concorso coloro che sono stati esclusi dall'elettorato politico attivo;

7. qualità morali e di condotta di cui all'art 35, comma 6, del decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e all'art 26 della legge 1 febbraio 1989, n. 53;

8. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici perpetua o temporanea per il periodo di riferimento; vanno comunque indicate in domanda le eventuali altre condanne riportate e gli eventuali procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza;

9. non essere stati destituiti, licenziati o dichiarati decaduti dall'impiego per aver conseguito l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione;

L'Amministrazione regionale si riserva di provvedere all'accertamento dei suddetti requisiti e può disporre in ogni momento l'esclusione dal concorso dei concorrenti in difetto dei requisiti prescritti.

Art. 3
Dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad un gruppo linguistico

A) CANDIDATI / CANDIDATE RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate residenti in provincia di Bolzano devono allegare alla domanda di ammissione al concorso, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda, rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano.

6. Besitz der zivilen und politischen Rechte; wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen wurde, wird nicht zum Wettbewerb zugelassen;

7. moralische und Verhaltensvoraussetzungen laut Art. 35 Abs. 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 und Art. 26 des Gesetzes vom 1. Februar 1989, Nr. 53;

8. Nichtvorliegen rechtskräftiger strafrechtlicher Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen, die ein dauerndes oder vorübergehendes Verbot – im betreffenden Zeitraum – der Bekleidung öffentlicher Ämter nach sich ziehen; im Zulassungsgesuch müssen auf jeden Fall die eventuellen weiteren Verurteilungen und die eventuellen anhängigen Strafverfahren angegeben werden, soweit der Bewerber / die Bewerberin davon Kenntnis hat;

9. die Bewerber/Bewerberinnen dürfen nicht vom Dienst enthoben, entlassen oder für verfallen erklärt worden sein, weil sie aufgrund der Vorlage gefälschter Dokumente oder von Dokumenten mit nicht heilbarer Ungültigkeit eingestellt wurden oder eine mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbare Tätigkeit ausgeübt haben;

Die Regionalverwaltung behält sich vor, die Erfüllung der oben genannten Voraussetzungen zu überprüfen und zu jeder Zeit den Ausschluss der Bewerber und Bewerberinnen vom Wettbewerb zu verfügen, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen nicht erfüllen.

Art. 3
Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung

A) IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFTE BEWERBER UND BEWERBERINNEN

Die in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerber und Bewerberinnen müssen dem Zulassungsgesuch eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original im verschlossenen Umschlag beilegen.

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, avente le caratteristiche sopra indicate, può essere prodotto anche successivamente alla scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione al concorso e comunque entro la data fissata per l'inizio della prima prova d'esame.

I candidati / le candidate che presentano la domanda di ammissione tramite PEC devono consegnare il certificato di appartenenza al gruppo linguistico esclusivamente in originale e in busta chiusa, mediante consegna a mano oppure a mezzo raccomandata A.R., entro i termini sopra indicati.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine delle prove, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura concorsuale.

B) CANDIDATI / CANDIDATE NON RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate NON residenti in provincia di Bolzano possono allegare alla domanda di ammissione al concorso, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda, rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano, con le modalità e nei tempi indicati alla lettera A).

In caso di mancata presentazione della certificazione entro i termini sopra stabiliti, i candidati / le candidate NON residenti in provincia di Bolzano verranno automaticamente aggregati al gruppo linguistico italiano, ai fini del presente concorso.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per

Die nach den oben angeführten Vorgaben ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen kann auch nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuchs, jedoch auf jeden Fall innerhalb des für den Beginn der ersten Prüfung festgelegten Termins eingereicht werden.

Die Bewerber und Bewerberinnen, die das Zulassungsgesuch mittels zertifizierter E-Mail einreichen, müssen die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit in Papierform im Original und im verschlossenen Umschlag innerhalb der oben angeführten Frist persönlich abgeben oder per Einschreiben mit Rückschein übermitteln.

Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet erklärten Bewerber und Bewerberinnen – am Ende der Prüfungen geöffnet.

Ist die Bescheinigung ungültig, so wird der Bewerber / die Bewerberin von Amts wegen vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen.

B) NICHT IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFTE BEWERBER UND BEWERBERINNEN

Die NICHT in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerber und Bewerberinnen können dem Zulassungsgesuch eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original im verschlossenen Umschlag unter Beachtung der Modalitäten und Fristen laut Buchst. a) beilegen.

Wird die Bescheinigung nicht innerhalb der oben angegebenen Frist eingereicht, so werden die NICHT in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerber und Bewerberinnen für die Zwecke dieses Wettbewerbs automatisch der italienischen Sprachgruppe angegliedert.

Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht

fax o formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine delle prove, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura concorsuale.

Art. 4
Domanda di ammissione

La domanda di ammissione deve essere presentata entro e non oltre il 30.esimo giorno dalla pubblicazione del relativo avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi.

La data di presentazione della domanda è comprovata secondo le modalità indicate per ciascuna forma di invio.

La domanda deve essere redatta in conformità all'Allegato D), sottoscritta dal candidato / dalla candidata e presentata esclusivamente secondo una delle seguenti modalità:

1. Posta elettronica certificata (PEC) - Il candidato / la candidata dovrà trasmettere la domanda utilizzando un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), entro il termine di scadenza sopra indicato (entro le ore 23:59).

   - Indirizzo di invio: concorsi@pec.regione.taa.it
   - Oggetto: "C1 Trento Concorso pubblico – Cognome e Nome".
   - Formati accettati per gli allegati: PDF (.pdf), PDF/A (.pdf), TIFF (.tiff o .tif), JPEG (.jpeg, .jpg, .jpe). Non sono accettati formati compressi (.zip).
   - La domanda può essere firmata anche digitalmente.
   - È responsabilità del candidato / della candidata verificare la ricevuta di avvenuta consegna all'indirizzo PEC.

2. Raccomandata con avviso di ricevimento (A/R) - Il candidato / la candidata dovrà

berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet erklärten Bewerber und Bewerberinnen – am Ende der Prüfungen geöffnet.

Ist die Bescheinigung ungültig, so wird der Bewerber / die Bewerberin von Amts wegen vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen.

Art. 4
Zulassungsgesuch

Das Zulassungsgesuch muss innerhalb des 30. Tages nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige (Sektion Wettbewerbe) eingereicht werden.

Das Datum der Einreichung Gesuchs wird gemäß den für die jeweilige Art der Übermittlung genannten Vorgaben nachgewiesen.

Das Zulassungsgesuch ist gemäß Anlage D) abzufassen und von dem Bewerber / der Bewerberin unterzeichnet und ausschließlich nach den folgenden Modalitäten einzureichen:

1. mittels zertifizierter E-Mail (PEC): Die Bewerber und Bewerberinnen müssen das Gesuch innerhalb der oben angegebenen Einreichfrist (bis spätestens 23:59 Uhr) von einer zertifizierten E-Mail-Adresse übermitteln.

   - Empfängeradresse: concorsi@pec.regione.taa.it
   - Betreff: „C1 Trient Öffentlicher Wettbewerb– Zu- und Vorname"
   - Die Anlagen können in folgenden Formaten beigelegt werden: PDF (.pdf), PDF/A (.pdf), TIFF (.tiff oder .tif), JPEG (.jpeg, .jpg, .jpe). Komprimierte Formate (z.B. .zip) sind nicht zulässig.
   - Die Gesuche können auch digital signiert werden.
   - Es obliegt dem Bewerber / der Bewerberin, sich zu vergewissern, dass die Zustellung an die zertifizierte E-Mail-Adresse erfolgt ist.

2. mittels Einschreiben mit Rückschein: Die Bewerber/Bewerberinnen müssen das Gesuch

trasmettere la domanda entro il termine di scadenza sopra indicato.

- Indirizzo di spedizione: Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, Via Gazzoletti 2, 38122 Trento.

- Fa fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante.

3. Disposizioni comuni

- Non sono ammesse altre modalità di presentazione.

- La domanda deve essere sempre firmata (firma autografa o firma digitale) ed alla stessa deve essere allegata fotocopia (o scansione nei formati sopra descritti se inviata alla PEC) di un documento di identità in corso di validità.

- Il termine di scadenza è perentorio: le domande presentate senza il rispetto delle modalità e dei termini sopra indicati verranno escluse dalla procedura.

Art. 5
Dichiarazioni ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445

Nella domanda di ammissione al concorso il candidato / la candidata dovrà dichiarare, sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi:

- il possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione al concorso, previsti dal sopra indicato art 2;
- il diritto alla riserva di posto di cui all'art 1 del presente bando;
- l'eventuale appartenenza alle categorie di cui all'Allegato B) (per la riserva di posto), nonché l'eventuale appartenenza alle categorie di cui all'Allegato C) (ai fini dell'applicazione delle preferenze a parità di merito);
- l'eventuale possesso di una diagnosi di

innerhalb der oben angegebenen Einreichfrist senden.

- Empfängeradresse: Autonome Region Trentino-Südtirol/Alto Adige – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient.

- Es gilt der Datumsstempel des Aufgabepostamtes.

3. Allgemeine Bestimmungen

- Sonstige Modalitäten für die Einreichung des Gesuchs sind nicht zulässig.

- Das Gesuch muss (handschriftlich oder digital) unterzeichnet sein und zusammen mit einer Kopie eines gültigen Erkennungsausweises (bzw. mit einer gescannten Kopie in den oben angeführten Formaten im Falle von Zusendung an das zertifizierte elektronische Postfach) zugesandt werden.

- Die Einreichfrist ist bindend. Gesuche, die nicht unter Einhaltung der oben genannten Modalitäten und Fristen eingereicht werden, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

Art. 5
Erklärungen gemäß Art 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445

Im Zulassungsgesuch muss der Bewerber / die Bewerberin unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden und die strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 75 und 76 besagten Dekrets vorgesehen sind, Nachstehendes erklären:

- dass er/sie die im Art. 2 genannten Voraussetzungen für die Teilnahme am Wettbewerb erfüllt;
- dass er/sie Anrecht auf den Stellenvorbehalt laut Art. 1 dieser Ausschreibung hat;
- sofern zutreffend: dass er/sie den Kategorien laut Anlage B) (Stellenvorbehalt) bzw. den Kategorien laut Anlage C) (Vorzugsberechtigung bei gleicher Bewertung) angehört;

- dass bei ihm/ihr eine spezifische Lernstörung

disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui all'art 3, comma 4-bis, del D.L. 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla L. 6 agosto 2021, n. 113.

In quest'ultimo caso, ai sensi del decreto del Ministro per la Pubblica Amministrazione 9 novembre 2021, i candidati / le candidate dovranno richiedere esplicitamente, nell'apposito spazio della domanda, la misura dispensativa, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi necessari, allegando idonea certificazione rilasciata dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento, da equivalente struttura pubblica o da soggetti accreditati.

L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio dalla Commissione esaminatrice sulla scorta dell'attestazione esibita, nell'ambito delle modalità individuate dal predetto D.M. e comunque entro il limite massimo del 50% di tempo aggiuntivo per lo svolgimento della prova.

La mancata o incompleta allegazione di tale certificazione entro i termini di scadenza del bando non consentirà all'Amministrazione di predisporre le misure o l'assistenza richiesta.

Ai candidati / alle candidate con disabilità si applicano le norme di cui all'art 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e all'art 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68, che consentono agli interessati / alle interessate di usufruire dei tempi aggiuntivi e dei sussidi previsti in relazione alla disabilità.

In tal caso i candidati / le candidate con disabilità dovranno specificare, nell'apposito spazio disponibile nella domanda, la richiesta di ausili e/o tempi aggiuntivi in funzione della propria necessità che andrà opportunamente documentata ed esplicitata con idonea certificazione rilasciata dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica.

La concessione e l'assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione

(SLD) laut Art. 3 Abs. 4-*bis* des Gesetzesdekrets vom 9. Juni 2021, Nr. 80 – umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113 – diagnostiziert wurde.

In diesem Fall müssen die Bewerber / Bewerberinnen im Sinne des Dekrets des Ministers für die öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021 im entsprechenden Feld des Zulassungsgesuchs ausdrücklich die Befreiungsmaßnahme, das Kompensationsmittel und/oder die zusätzliche Zeit beantragen und hierzu eine von der rechtsmedizinischen Kommission des jeweils zuständigen Sanitätsbetriebs, einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung oder akkreditierten Einrichtungen ausgestellte Bescheinigung einreichen.

Über die Anwendung der genannten Maßnahmen entscheidet die Prüfungskommission nach ihrem unanfechtbaren Ermessen auf der Grundlage der eingereichten Bescheinigung im Rahmen der im oben genannten Ministerialdekret genannten Modalitäten, wobei auf keinen Fall 50 % der für die Prüfung vorgesehenen Zeit überschritten werden dürfen.

Wird diese Bescheinigung nicht bzw. nicht ordnungsgemäß innerhalb der Frist der Ausschreibung beigelegt, kann die Verwaltung die beantragten Maßnahmen oder Hilfen nicht anwenden.

Für Bewerber und Bewerberinnen mit Behinderung gelten die Bestimmungen laut Art. 20 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 und Art. 16 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68, die es ihnen gestatten, die zusätzliche Zeit und die Hilfsmittel in Anspruch zu nehmen, die in Bezug auf die jeweilige Behinderung vorgesehen sind.

In diesem Fall müssen die Bewerber und Bewerberinnen mit Behinderung im entsprechenden Feld des Zulassungsgesuchs ausdrücklich die Hilfsmittel und/oder die zusätzliche Zeit beantragen, die je nach ihren Bedürfnissen erforderlich sind. Diese Bedürfnisse sind durch eine entsprechende, von der rechtsmedizinischen Kommission des jeweils zuständigen Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Bescheinigung zu belegen und zu erläutern.

Über die Gewährung und Zuweisung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit entscheidet die Prüfungskommission nach ihrem unanfechtbaren Ermessen auf der Grundlage der eingereichten

esaminatrice, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova.

Unterlagen und nach einer objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles. Die zusätzlich gewährte Zeit darf auf keinen Fall 50 % der für die Prüfung vorgesehenen Zeit überschreiten.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere allegata alla domanda di ammissione. Il mancato inoltro di tale documentazione non consentirà di fornire adeguatamente l'assistenza richiesta.

Alle Unterlagen zur Bescheinigung der abgegebenen Erklärung sind dem Zulassungsgesuch beizulegen. Werden diese Unterlagen nicht eingereicht, können die beantragten Hilfsmaßnahmen nicht angemessen gewährt werden.

L'omessa indicazione nella domanda di ammissione al concorso dell'appartenenza alle categorie di cui agli Allegati B) e C) del presente bando comporta l'inapplicabilità al candidato stesso / alla candidata stessa dei benefici conseguenti all'eventuale appartenenza alle categorie predette.

Führt der Bewerber / die Bewerberin die Zugehörigkeit zu den Kategorien laut Anlage B) und C) dieser Ausschreibung nicht im Zulassungsgesuch an, so können die sich eventuell daraus ergebenden Vergünstigungen nicht angewandt werden.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol/Alto Adige wird – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato / la candidata, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und der Bewerber / die Bewerberin verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund der wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per i casi di smarrimento di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato / della candidata o da mancata oppure tardiva comunicazione della variazione dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Anschrift durch den Bewerber / die Bewerberin oder auf eine unterlassene oder verspätete Mitteilung der Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift zurückzuführen ist, noch für allfällige Fehlleitungen, die nicht der Regionalverwaltung zugeschrieben werden können.

Ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, i dati forniti dai candidati / dalle candidate tramite la domanda formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi all'attività concorsuale, così come illustrato nella nota informativa di cui in allegato (Allegato E).

Im Sinne der Verordnung EU 679/2016 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 werden die von den Bewerbern / Bewerberinnen im Gesuch bereitgestellten Daten unter Beachtung besagter Bestimmungen und der Datenschutzpflichten verarbeitet, um die Amtshandlungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerbsverfahren wie im beiliegenden Informationsschreiben (Anlage E) erläutert durchzuführen,.

Art. 6
Codici identificativi numerici individuali

Nelle sezioni “Amministrazione trasparente” e “Concorsi e selezioni” del sito istituzionale è pubblicato l’elenco dei “codici identificativi numerici individuali” dei candidati / delle candidate che:

- sono stati ammessi / state ammesse a partecipare alla prova scritta;
- sono stati ammessi / state ammesse a partecipare alla prova orale;
- hanno superato la prova orale.

Il “codice identificativo numerico individuale”, assegnato al candidato / alla candidata vale per l’intera procedura concorsuale, e verrà comunicato secondo le modalità previste dall’art 11.

Solo la graduatoria finale è pubblicata riportando il nome e cognome (in caso di omonimia verrà riportata anche la data di nascita), per il tempo previsto dalle disposizioni di legge.

Art. 7
Valutazione delle prove d’esame

Nel concorso pubblico per esami per l’accesso al profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P. – posizione economico-professionale C1, per la valutazione dei candidati / delle candidate la Commissione esaminatrice dispone di 60 punti così ripartiti:

a) 30 punti per la prova scritta;
b) 30 punti per la prova orale.

Ciascuna prova si intende superata con il conseguimento di una votazione di almeno 18/30. Il mancato raggiungimento del punteggio minimo nella prova scritta comporta l'esclusione dalla successiva prova orale.

La valutazione della prova orale è determinata dalla somma dei punteggi attribuiti alle competenze tecniche e lingua inglese (fino a 20 punti) e alle competenze trasversali/soft skill (fino a 10 punti), come specificato all'art 10.

Art. 6
Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen“

Im Bereich „Transparente Verwaltung“ und im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ der offiziellen Website wird das Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen“ veröffentlicht, die:

- zur schriftlichen Prüfung zugelassen wurden;

- zur mündlichen Prüfung zugelassen wurden;

- die mündliche Prüfung bestanden haben.

Die dem Bewerber / der Bewerberin zugeteilte „Identifizierungsnummer der sich bewerbenden Person“ gilt für das gesamte Wettbewerbsverfahren und wird gemäß den im Art 11 vorgesehenen Modalitäten mitgeteilt.

Ausschließlich die endgültige Rangordnung wird mit Angabe von Vor- und Zuname (bei Gleichnamigkeit auch des Geburtsdatums) für die gesetzlich vorgesehene Zeit veröffentlicht.

Art. 7
Bewertung der Prüfungen

Im öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für den Zugang zum Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1, verfügt die Prüfungskommission bei der Bewertung der Bewerber / Bewerberinnen über 60 Punkte, die wie folgt aufgeteilt sind:

a) 30 Punkte für die schriftliche Prüfung
b) 30 Punkte für die mündliche Prüfung.

Jede der beiden Prüfungen gilt als bestanden, wenn eine Mindestbewertung von 18/30 erzielt wurde. Das Nichterreichen der Mindestpunktzahl in der schriftlichen Prüfung bewirkt den Ausschluss von der anschließenden mündlichen Prüfung.

Die Bewertung der mündlichen Prüfung ergibt sich aus der Summe der Punkte, die für die fachlichen Kompetenzen und die englische Sprache (bis zu 20 Punkte) sowie für die überfachlichen Kompetenzen/Soft Skills (bis zu 10 Punkte) vergeben werden, wie in Art. 10 näher ausgelegt wird.

Il punteggio finale della graduatoria è determinato dalla somma dei punteggi conseguiti nelle due prove superate.

I giudizi relativi alle prove d'esame e i criteri di valutazione delle medesime sono stabiliti dalla Commissione e dovranno essere espressamente indicati nei relativi verbali.

Art. 8
Modalità di svolgimento della prova scritta e orale

La prova scritta sarà effettuata sotto forma di test a risposta sintetica e verterà sulle materie indicate al successivo art. 10.

Per l'espletamento della prova scritta saranno successivamente fornite indicazioni circa:

- le modalità di svolgimento, anche mediante strumentazione e procedure informatiche, garantendo l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità delle stesse, l'identificazione dei candidati / delle candidate, la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità;

- le misure organizzative volte ad assicurare la partecipazione alla prova scritta alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario previsto a causa dello stato di gravidanza o allattamento nonché sulle modalità di comunicazione preventiva da parte di chi ne abbia interesse;

- la possibilità di consultare, durante la prova scritta, testi normativi non commentati.

Le modalità di svolgimento della prova scritta e le misure organizzative sopra indicate, verranno pubblicate sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Le prove orali saranno svolte in un'aula aperta al pubblico, di capienza idonea ad assicurare la massima partecipazione e, in caso di impossibilità a procedere in tal senso, lo svolgimento della prova può avvenire in videoconferenza, purché sia garantita comunque l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino l'identificazione dei partecipanti, la regolarità e integrità della prova, la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità, nel rispetto della normativa in materia di trattamento

Die endgültige Punktzahl ergibt sich aus der Summe der bei den beiden Prüfungen erreichten Noten.

Die Beurteilungen der Prüfungen sowie die dabei angewandten Bewertungskriterien werden von der Kommission festgelegt und müssen ausdrücklich in den entsprechenden Niederschriften angegeben werden.

Art. 8
Modalitäten für die Durchführung der schriftlichen und mündlichen Prüfung

Die schriftliche Prüfung besteht aus einem Test mit kurz zu beantwortenden Fragen zu den Fächern laut nachstehendem Art. 10.

Für die Durchführung der schriftlichen Prüfung werden zu einem späteren Zeitpunkt folgende Informationen mitgeteilt:

- die Durchführungsmodalitäten – auch mit IT-Ausstattung und IT-Verfahren – unter Anwendung von technischen Lösungen, die die Bekanntmachung der Prüfung, die Identifizierung der Bewerber und Bewerberinnen, die Kommunikationssicherheit und die Rückverfolgbarkeit der Mitteilungen gewährleisten;

- die Organisationsmaßnahmen zur Gewährleistung der Teilnahme schwangerer oder stillender Bewerberinnen an der schriftlichen Prüfung, falls sie zum Prüfungstermin nicht erscheinen können, sowie die Modalitäten für die Vorankündigung seitens der betroffenen Bewerberinnen.

- die Möglichkeit, während der schriftlichen Prüfung in Gesetzestexten ohne Kommentar nachzuschlagen.

Die Modalitäten für die Durchführung der schriftlichen Prüfung und die genannten Organisationsmaßnahmen werden auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren" veröffentlicht.

Die mündlichen Prüfungen finden in einem öffentlich zugänglichen Raum statt, der über eine angemessene Kapazität verfügt, um eine maximale Beteiligung zu gewährleisten. Sollte dies nicht möglich sein, kann die Prüfung über Videokonferenz durchgeführt werden, sofern technische Lösungen angewandt werden, die die Identifizierung der Bewerber und Bewerberinnen, die Ordnungsmäßigkeit und Integrität der Prüfung, die Sicherheit der Kommunikation sowie deren Rückverfolgbarkeit unter Beachtung der Bestim-

dei dati personali e, in ogni caso, la pubblicità della prova attraverso modalità digitali.

mungen über die Verarbeitung personenbezogener Daten gewährleisten und in jedem Fall die Bekanntmachung der Prüfung durch digitale Modalitäten sicherstellen.

La Commissione esaminatrice, immediatamente prima dell'inizio di ciascuna prova orale, determinerà i quesiti da porre ai candidati / alle candidate per ciascuna materia d'esame, i testi delle brevi traduzioni orali e i casi situazionali relativi alla valutazione delle competenze trasversali (soft skill). Tali quesiti e testi saranno proposti a ciascun candidato / ciascuna candidata previa estrazione a sorte.

Die Prüfungskommission legt unmittelbar vor Beginn jeder mündlichen Prüfung die Fragen, die den Bewerbern / Bewerberinnen für jedes Prüfungsfach zu stellen sind, die Texte der kurzen mündlichen Übersetzungen sowie die Situationsaufgaben zur Bewertung der überfachlichen Kompetenzen (Soft Skills) fest. Die dem einzelnen Bewerber / der einzelnen Bewerberin zu stellenden Fragen und vorzulegenden Texte werden durch Auslosung bestimmt.

La prova scritta e la prova orale devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato / la candidata appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca).

Die schriftliche und die mündliche Prüfung müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber und Bewerberinnen angehören oder angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache).

La regola non trova applicazione per i candidati / le candidate appartenenti al gruppo linguistico ladino, per i quali / le quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65.

Diese Regel gilt nicht für die Bewerber und Bewerberinnen der ladinischen Sprachgruppe; für diese bleibt gemäß GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65 die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen wahlweise in italienischer oder in deutscher Sprache abzulegen.

Il diario delle prove, con l'indicazione della sede / delle sedi, del giorno e dell'ora di svolgimento, nonché l'elenco dei candidati / delle candidate ammessi alla prova scritta e successivamente alla prova orale, saranno pubblicati esclusivamente sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni" secondo le modalità indicate nel successivo art. 11.

Der Prüfungskalender mit der Angabe des Ortes / der Orte, des Tages und der Uhrzeit der Durchführung der Prüfungen sowie das Verzeichnis der zur schriftlichen und anschließend zur mündlichen Prüfung zugelassenen Bewerber und Bewerberinnen werden ausschließlich auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren" gemäß den Modalitäten laut dem nachstehenden Art. 11 veröffentlicht.

Non verranno inviate comunicazioni personali ai candidati e alle candidate che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet istituzionale per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Es werden keine persönlichen Mitteilungen an die Bewerber und Bewerberinnen versandt; diese müssen daher regelmäßig die offizielle Website konsultieren, um sich über den aktuellen Stand dieses Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

A seguito della correzione della prova scritta e al termine di ogni seduta dedicata alla prova orale, la commissione esaminatrice formerà gli elenchi dei candidati esaminati e delle candidate esaminate con l'indicazione della votazione riportata da ciascuno / ciascuna, che saranno pubblicati sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni" secondo le modalità indicate nel successivo art.11.

Im Anschluss an die Korrektur der schriftlichen Prüfung und am Ende jeder der mündlichen Prüfung gewidmeten Sitzung erstellt die Prüfungskommission die Verzeichnisse der geprüften Bewerber und Bewerberinnen mit Angabe der jeweils erhaltenen Bewertung, die auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren" gemäß den Modalitäten laut dem nachstehenden Art. 11 veröffentlicht werden.

Art. 9
Descrizione delle figure ricercate

I profili professionali oggetto del presente concorso (funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P.) rientrano entrambi nella posizione economico-professionale C1 e condividono l'espletamento di attività ad elevato contenuto tecnico, gestionale e specialistico.

Entrambe le figure operano con autonomia e assunzione diretta di responsabilità sui risultati nell'ambito di direttive generali, svolgendo funzioni di coordinamento, direzione e controllo di unità organiche o gruppi di lavoro e di studio.

Le mansioni principali del profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari, a titolo esemplificativo e non esaustivo sono le seguenti:

- supporto alla giurisdizione e cancelleria: attività di studio, ricerca giuridica, redazione di bozze di provvedimenti e presidio dei servizi di cancelleria;
- gestione contabile ed economica: adempimenti relativi alle spese di giustizia e al funzionamento degli uffici;
- coordinamento e gestione: attività delegate dal Dirigente amministrativo e collaborazione gestionale;
- digitalizzazione e innovazione: gestione dei sistemi telematici di ufficio e supporto all'innovazione;
- incarichi istituzionali e formazione: partecipazione a commissioni e supporto alle attività formative.

Le mansioni principali del profilo professionale di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P., a titolo esemplificativo e non esaustivo sono le seguenti:

- supporto alla direzione e obiettivi: collaborazione con la dirigenza per la realizzazione degli obiettivi gestionali;

Art. 9
Beschreibung der gesuchten Profile

Beide Berufsbilder dieses Wettbewerbs (Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste gehören der Berufs- und Besoldungsklasse C1 an und üben Tätigkeiten hohen technischen, administrativen und fachlichen Niveaus aus.

Beide Berufsbilder arbeiten selbstständig und übernehmen die direkte Verantwortung in Bezug auf die Ergebnisse im Rahmen allgemeiner Richtlinien und führen Aufgaben der Koordinierung, Leitung und Überwachung von Organisationseinheiten oder Arbeits- und Studiengruppen aus.

Die Hauptaufgaben des Berufsbilds Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste sind beispielweise (nicht erschöpfend) folgende:

- Unterstützung der Rechtsprechung und Kanzlei, Durchführung von Studien, juristischen Recherchen, Erstellen von Entwürfen für Maßnahmen und Beaufsichtigung der Kanzleidienste;
- buchhalterische und wirtschaftliche Verwaltung - Amtshandlungen im Zusammenhang mit den Gerichtskosten und der Tätigkeit der Gerichtsämter;
- Koordinierung und Verwaltung: Vom Verwaltungsleiter delegierte Tätigkeiten und verwaltungstechnische Zusammenarbeit;
- Digitalisierung und Innovation: Verwaltung der IT-Systeme des Amtes und Unterstützung von Innovationsprozessen;
- institutionelle Aufträge und Weiterbildung: Teilnahme an Kommissionen und Unterstützung der Weiterbildungstätigkeiten.

Die Hauptaufgaben des Berufsbilds Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amts für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) sind beispielweise (nicht erschöpfend) folgende:

- Unterstützung der Amtsleitung und Ziele: Zusammenarbeit mit den Führungskräften für die Umsetzung der Verwaltungsziele;

- attività notificatoria ed esecutiva: esecuzione degli atti di competenza dell'Ufficiale Giudiziario;

- gestione contabile e cassa UNEP: istruttoria amministrativo-contabile e gestione dei fondi dell'unità organica N.E.P.;

- direzione, ispezione e formazione: direzione dell'unità organica N.E.P., attività ispettive e supporto didattico dell'Amministrazione.

Per l'espletamento delle funzioni sopra descritte, ai candidati / alle candidate sono richieste adeguate competenze tecnico-specialistiche nelle materie d'esame, unitamente a competenze organizzative, gestionali, comportamentali e relazionali commisurate alle responsabilità dei profili professionali messi a concorso.

Per l'elenco completo ed esaustivo delle mansioni si fa rinvio alle declaratorie dei profili professionali messi a concorso, di cui al decreto del Presidente della Regione 22 settembre 2021, n. 52 ("Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, riguardante i profili professionali, i requisiti e le modalità di accesso"), e successive modificazioni e integrazioni, da ultimo apportate con D.P.Reg. 25 giugno 2026, n. 13.

Art. 10
Materie d'esame e criteri per le Soft Skill

La prova scritta verterà sulle seguenti materie:

1. elementi di diritto amministrativo, con particolare riferimento agli atti amministrativi;
2. elementi di diritto processuale civile;
3. elementi di diritto processuale penale;
4. servizi di cancelleria e ordinamento giudiziario con particolare riferimento alle funzioni e competenze del funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e del funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P.;

5. ordinamento degli ufficiali giudiziari e aiutanti ufficiali giudiziari come disciplinato dal decreto del Presidente della Repubblica 15 dicembre 1959, n. 1229 e successive

- Zustellungs- und Vollstreckungstätigkeit: Vollstreckung der in die Zuständigkeit des Gerichtsvollziehers fallenden Akte;

- buchhalterische Verwaltung und UNEP-Kasse: Verwaltungstechnische und buchhalterische Überprüfung und Verwaltung der Geldmittel des Amts für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP);

- Leitung, Inspektionstätigkeit und Schulung: Leitung des Amts für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste, Inspektionstätigkeiten und Unterstützung der Verwaltung bei den Schulungstätigkeiten.

Für die Ausübung der oben beschriebenen Aufgaben müssen die Bewerber/Bewerberinnen über entsprechende technisch-spezifische Fachkenntnisse in den Prüfungsfächern sowie die den Verantwortlichkeiten der ausgeschriebenen Berufsbilder entsprechenden organisatorischen, verwaltungstechnischen, verhaltensbezogenen und zwischenmenschlichen Kompetenzen verfügen.

Für eine vollständige Auflistung der Aufgaben wird auf die Aufgabenbeschreibungen der ausgeschriebenen Berufsbilder laut Dekret des Präsidenten der Region vom 22. September 2021, Nr. 52 („Verordnung laut Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 betreffend die Berufsbilder, die Voraussetzungen und die Modalitäten für den Zugang") i.d.g.F., zuletzt geändert durch DPReg. vom 25. Juni 2026, Nr. 13, verwiesen.

Art. 10
Prüfungsfächer und Kriterien für die Bewertung der Soft Skills

Die schriftliche Prüfung umfasst nachstehende Fächer:

1. Grundlagen des Verwaltungsrechts, insbesondere in Bezug auf die Verwaltungsakte
2. Grundzüge des Zivilprozessrechts
3. Grundzüge des Strafprozessrechts
4. Kanzleidienste und Gerichtsordnung, mit besonderem Bezug auf die Aufgaben und Zuständigkeiten des Höheren Beamten / der Höheren Beamtin für Justizdienste und des Höheren Beamten / der Höheren Beamtin des Amts für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP)
5. Ordnung der Gerichtsvollzieher und der Gerichtsvollziehergehilfen laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 15. Dezember 1959, Nr. 1229 i.d.g.F., ergänzt

modificazioni ed integrato dal CCNL 16 maggio 1995 e 16 febbraio 1999, dal contratto integrativo del Ministero della Giustizia del 5 aprile 2000, dal CCNL relativo alle norme di raccordo per gli ufficiali giudiziari stipulato il 24 aprile 2002;

durch die gesamtstaatlichen Tarifverträge vom 16. Mai 1995 und vom 16. Februar 1999, durch den Zusatzvertrag des Justizministeriums vom 5. April 2000, durch den am 24. April 2002 unterzeichneten gesamtstaatlichen Tarifvertrag betreffend die Angleichungsbestimmungen für die Gerichtsvollzieher

6. Statuto speciale per il Trentino Alto-Adige, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

6. Sonderstatut für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

La prova scritta avrà una durata massima di 2 ore; le convocazioni alla prova scritta potranno effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

Für die Durchführung der schriftlichen Prüfung stehen maximal zwei Stunden zur Verfügung; die schriftliche Prüfung kann in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

La prova orale consisterà in un colloquio e verterà, oltre che sulle materie previste per la prova scritta, anche sulle seguenti materie e prove integrative:

Die mündliche Prüfung besteht aus einem Gespräch und betrifft neben den für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Fächern auch die folgenden Fächer und ergänzende Prüfungen:

1. elementi di diritto civile;

1. Grundlagen des Zivilrechts;

2. elementi di legislazione cambiaria;

2. Grundzüge des Wechselrechts;

3. lettura e traduzione di un breve testo di carattere generale dall'inglese all'italiano o dall'inglese al tedesco;

3. Lesen und Übersetzen eines kurzen Textes über allgemeine Themen aus dem Englischen ins Italienische oder aus dem Englischen ins Deutsche.

4. valutazione delle competenze trasversali (soft skill): colloquio attitudinale volto a verificare le capacità comportamentali e relazionali necessarie per lo svolgimento delle mansioni proprie dei profili professionali a concorso.

4. Bewertung der überfachlichen Kompetenzen (Soft Skills): Eignungsgespräch zur Überprüfung der Verhaltens- und Beziehungskompetenzen im Hinblick auf die spezifischen Aufgabenbereiche der ausgeschriebenen Berufsbilder.

La votazione complessiva della prova orale è determinata dalla somma dei punteggi attribuiti ai seguenti ambiti di valutazione:

Die Gesamtbewertung der mündlichen Prüfung ergibt sich aus der Summe der Punkte, die den folgenden Bewertungsbereichen zugewiesen werden:

- competenze tecniche e lingua inglese fino a un massimo di 20 punti;
- competenze trasversali - Soft Skill fino a un massimo di 10 punti.

- fachliche Kompetenzen und Englischkenntnisse: bis höchstens 20 Punkte;
- überfachliche Kompetenzen - Soft Skills: bis höchstens 10 Punkte.

In linea con la declaratoria dei profili professionali di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e di funzionario U.N.E.P/ funzionaria U.N.E.P., la valutazione delle competenze trasversali verterà su:

In Übereinstimmung mit der Aufgabenbeschreibung der Berufsbilder Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amts für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) umfasst die Bewertung der überfachlichen Kompetenzen folgende

- pianificazione, rigore operativo e lavoro di gruppo (capacità di coordinare e organizzare il personale attraverso la programmazione e la creazione di un gruppo di lavoro coeso);

- comunicazione istituzionale e diplomazia (uso del lessico giuridico e capacità di gestire la relazione sia con l'utenza sia con interlocutori qualificati quali magistrati e avvocati);

- gestione dello stress / flessibilità (rispetto dei termini processuali perentori e adattabilità alle riforme normative, al cambiamento e alla gestione delle urgenze);

- problem solving organizzativo e autonomia decisionale (abilità nell'individuare soluzioni rapide ed efficaci in autonomia e nel rispetto delle norme);

- rigore etico e riservatezza (rispetto del segreto d'ufficio e tutela della riservatezza).

Art. 11
Diario e risultati delle prove d'esame

Le date e la sede / le sedi in cui avranno luogo le prove d'esame (prova scritta e prova orale), nonché i risultati delle stesse saranno pubblicati sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni" con le seguenti modalità:

- l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate che sono stati ammessi / state ammesse a partecipare alla prova scritta: entro 90 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dall'effettuazione della prova.

Il "codice identificativo numerico individuale", verrà comunicato esclusivamente ai soggetti che sono stati ammessi a partecipare alla prova scritta a mezzo PEC o all'indirizzo di posta elettronica ordinaria indicato nella stessa domanda.

Bereiche:

- Planung, sorgfältige Ausführung und Gruppenarbeit (die Fähigkeit, das Personal durch die Planung und Schaffung einer gut funktionierenden Arbeitsgruppe zu koordinieren und zu organisieren);

- institutionelle Kommunikation und Diplomatie (Verwendung der Rechtsterminologie sowie Fähigkeit zur Beziehungsgestaltung sowohl mit den Nutzern als auch mit qualifizierten Ansprechpartnern wie Richtern und Rechtsanwälten);

- Stressbewältigung/Flexibilität (Einhaltung bindender Verfahrensfristen sowie Anpassungsfähigkeit an gesetzliche Reformen, Veränderungen und die Bewältigung von dringenden Fällen);

- Organisatorisches Problemlösen und Entscheidungsautonomie (Fähigkeit, eigenständig und unter Einhaltung der Bestimmungen schnelle und wirksame Lösungen zu finden);

- Ethik und Verschwiegenheitspflicht (Amtsgeheimnis und Datenschutz).

Art. 11
Prüfungskalender und Prüfungsergebnisse

Datum und Ort / Orte der Prüfungen (schriftliche Prüfung und mündliche Prüfung) sowie deren Ergebnisse werden auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren" wie folgt veröffentlicht:

- Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen", die zur schriftlichen Prüfung zugelassen wurden: binnen 90 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung.

Die „Identifizierungsnummer der sich bewerbenden Person" wird ausschließlich den Bewerbern und Bewerberinnen, die zur Teilnahme an der schriftlichen Prüfung zugelassen wurden, per zertifizierte elektronische Post (PEC) oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse übermittelt.

- la data e la sede della prova scritta (oppure un eventuale rinvio per motivi organizzativi): entro 150 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dell'effettuazione della prova; nello stesso termine l'avviso verrà pubblicato anche nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Come sopra indicato la prova scritta potrà effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

- l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate ammessi / ammesse alla prova orale con l'indicazione della votazione riportata nella prova scritta;

- la data e la sede della prova orale: entro 60 giorni dalla data di svolgimento della prova scritta ed almeno 20 giorni prima dall'effettuazione della prova orale; nei medesimi termini potrà essere pubblicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi.

- l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate che hanno superato la prova orale: al termine di ogni seduta dedicata alla prova.

Le operazioni concorsuali devono concludersi, salvo proroga motivata con provvedimento del dirigente / della dirigente competente in materia del personale, entro 180 giorni dalla data di inizio dello svolgimento della prima prova d'esame.

Tutte le pubblicazioni avranno valore di notifica a tutti gli effetti; pertanto non verrà inviata alcuna comunicazione personale riguardante i voti conseguiti o la convocazione alle prove, né a mezzo posta né con altri mezzi.

I candidati iscritti / le candidate iscritte al concorso che non hanno ricevuto comunicazione di esclusione dalla procedura concorsuale sono tenuti a presentarsi a sostenere le prove nella sede, nel giorno e nell'ora indicate negli avvisi pubblicati con le modalità sopra indicate muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità. La mancata presentazione dei candidati / delle candidate alla sede d'esame o la presentazione in ritardo comporterà l'esclusione dal concorso, qualunque ne sia la causa che l'ha determinata, anche indipendente dalla volontà dei singoli

- Datum und Ort der schriftlichen Prüfung (bzw. eventueller Aufschub der Prüfung aus Organisationsgründen): binnen 150 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung. Innerhalb genannter Frist wird die Bekanntmachung auch im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Wie oben angeführt, kann die schriftliche Prüfung in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

- Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen", die zur mündlichen Prüfung zugelassen wurden, mit Angabe der in der schriftlichen Prüfung erzielten Punktzahl.

- Datum und Ort der mündlichen Prüfung: binnen 60 Tagen nach der schriftlichen Prüfung und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der mündlichen Prüfung. Innerhalb genannter Frist kann ein eventueller Aufschub aus Organisationsgründen veröffentlicht werden.

- Das Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen", die die mündliche Prüfung bestanden haben: am Ende jeder der mündlichen Prüfung gewidmeten Sitzung.

Die Abwicklung des Wettbewerbs muss innerhalb von 180 Tagen nach Beginn der ersten Prüfung abgeschlossen sein, es sei denn, die Frist wird durch eine begründete Maßnahme der für das Personal zuständigen Führungskraft verlängert.

Alle Veröffentlichungen gelten für sämtliche Zwecke als Zustellung; demzufolge wird weder per Post noch auf sonstigem Weg eine persönliche Mitteilung über die erzielten Punktzahlen oder eine persönliche Einladung zu den Prüfungen zugesandt.

Die Bewerber/Bewerberinnen, die keine Mitteilung über den Ausschluss vom Wettbewerb erhalten haben, müssen sich am Ort und Tag sowie zur Uhrzeit, die in den nach den oben angeführten Modalitäten veröffentlichten Bekanntmachungen angegeben wurden, mit einem gültigen Erkennungsausweis zur Prüfung einfinden. Finden sie sich aus welchem Grund auch immer nicht oder mit Verspätung am Ort der Prüfung ein, so werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen, auch wenn der Grund dafür nicht von ihrem Willen abhängt.

concorrenti / delle singole concorrenti.

Art. 12
Esclusione dal concorso

L'Amministrazione regionale può procedere all'accertamento dei requisiti previsti dal bando e può disporre, fino alla sottoscrizione del contratto individuale di lavoro, l'esclusione dal concorso per difetto dei requisiti prescritti.

Verranno altresì esclusi dal concorso i candidati / le candidate che non ottemperino a quanto previsto dal precedente art. 8 in ordine alla scelta della lingua di svolgimento della prova scritta e della prova orale e al rispetto delle relative disposizioni normative.

L'esclusione sarà disposta dal dirigente competente in materia di personale con provvedimento motivato che verrà trasmesso agli interessati. Se la domanda è pervenuta via PEC il provvedimento di esclusione verrà inviato con posta elettronica certificata (PEC), mentre se la domanda è stata inviata mediante raccomandata con avviso di ricevimento il provvedimento sopra indicato verrà trasmesso con raccomandata A.R. oppure all'indirizzo e-mail indicato nella domanda.

Art. 13
Graduatoria

La graduatoria di merito sarà formata dalla Commissione esaminatrice secondo la votazione definitiva attribuita a ciascun candidato / ciascuna candidata ai sensi del precedente art. 7.

La graduatoria dei vincitori / delle vincitrici e degli idonei / delle idonee del concorso sarà approvata con deliberazione della Giunta regionale, con applicazione delle riserve di cui all'art. 1 ed osservate le eventuali precedenze e preferenze di cui agli Allegati B) e C) del presente bando dichiarate nella domanda di ammissione al concorso.

Eventuali reclami relativi alla posizione in graduatoria dovranno essere proposti alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, - Ufficio gestione giuridica del personale - Via Gazzoletti 2, Trento, entro e non oltre il termine di giorni 15 dalla pubblicazione dell'avviso di approvazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale della

Art. 12
Ausschluss vom Wettbewerb

Die Regionalverwaltung kann die Überprüfung der in der Ausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen vornehmen und bis zur Unterzeichnung des Individualarbeitsvertrags den Ausschluss vom Wettbewerb wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Voraussetzungen verfügen.

Es werden auch die Bewerber/Bewerberinnen ausgeschlossen, die den genannten Art. 8 Abs. 8 betreffend die Wahl der Sprache der schriftlichen und mündlichen Prüfung und die entsprechenden Gesetzesbestimmungen nicht beachten.

Der Ausschluss vom Wettbewerb wird von der für das Personal zuständigen Führungskraft mit begründeter Maßnahme verfügt, die den Betroffenen übermittelt wird. Wurde das Gesuch mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) eingereicht, so wird das Dekret betreffend den Ausschluss per PEC übermittelt. Wurde das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein eingereicht, wird die oben genannte Maßnahme mittels Einschreiben mit Rückschein oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse übermittelt.

Art. 13
Rangordnung

Die Rangordnung wird von der Prüfungskommission aufgrund der endgültigen Bewertung erstellt, die jedem Bewerber / jeder Bewerberin im Sinne des vorstehenden Art. 7 zugewiesen wurde.

Die Rangordnung der Gewinner/Gewinnerinnen des Wettbewerbs und der für geeignet erklärten Personen wird mit Beschluss der Regionalregierung unter Anwendung der im Art. 1 vorgesehenen Stellenvorbehalte sowie unter Berücksichtigung der eventuell im Zulassungsgesuch angegebenen Vorrangs- und Vorzugsberechtigungen laut Anlage B) und C) zu dieser Ausschreibung genehmigt.

Allfällige Beschwerden bezüglich der Stelle in der Rangordnung sind bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2, Trient binnen 15 Tagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung über die Genehmigung der Rangordnung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe einzureichen.

Regione - Sezione concorsi.

Sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione “Concorsi e selezioni” viene pubblicata la graduatoria finale.

La graduatoria potrà essere utilizzata:

- per l’assunzione di personale a tempo indeterminato in un profilo professionale diverso rispetto a quello previsto dal bando di concorso, previo assenso del candidato interessato / della candidata interessata, purché la collocazione avvenga nella medesima posizione economico-professionale per la quale sia richiesto lo stesso titolo di studio e attinenza di funzioni;

- per l’assunzione di personale a tempo determinato nella medesima posizione economico-professionale e/o in profili professionali assimilabili;

La graduatoria finale conserva validità per un periodo intercorrente tra la data di approvazione ed il 31 dicembre dei tre anni successivi sia per assunzioni a tempo indeterminato che determinato.

Art. 14
Presentazione dei documenti

Nel caso in cui siano trascorsi più di sei mesi dalla data di presentazione della domanda di partecipazione al concorso, ovvero i dati autocertificati nella domanda medesima abbiano subito delle modifiche, l’eventuale assunto / assunta dovrà presentare l’autocertificazione, relativamente al possesso, anche alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso, dei seguenti requisiti prescritti dal bando di concorso:

1. cittadinanza italiana
2. godimento dei diritti civili e politici
3. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l’interdizione dai pubblici uffici perpetua o temporanea per il periodo di riferimento o non aver procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza;

4. possesso delle qualità morali e di condotta di cui al precedente art. 2.

Die endgültige Rangordnung wird auf der offiziellen Website der Region www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Die Rangordnung kann für nachstehende Zwecke verwendet werden:

- für die Einstellung von Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in einem anderen Berufsbild als jenem der Wettbewerbsausschreibung – nach Zustimmung des jeweiligen Bewerbers / der jeweiligen Bewerberin –, sofern die Einstufung in die gleiche Berufs- und Besoldungsklasse erfolgt, für die derselbe Bildungsabschluss erforderlich ist und ein Zusammenhang zum Aufgabenbereich besteht;

- für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in derselben Berufs- und Besoldungsklasse und/oder in ähnlichen Berufsbildern.

Die endgültige Rangordnung bleibt für den Zeitraum zwischen dem Datum ihrer Genehmigung und dem 31. Dezember des dritten darauf folgenden Jahres sowohl für Einstellungen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis als auch für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis gültig.

Art. 14
Einreichung der Unterlagen

Wenn mehr als sechs Monate ab dem Datum der Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb verstrichen sind oder die Daten der im Gesuch enthaltenen Eigenbescheinigungen Änderungen erfahren haben, muss die eventuell eingestellte Person eine Eigenbescheinigung über die Erfüllung – auch zum Ablauf der Frist für die Einreichung des Gesuchs um Zulassung zum Wettbewerb – der nachstehenden in der Wettbewerbsausschreibung vorgeschriebenen Voraussetzungen einreichen:

1. italienische Staatsbürgerschaft
2. Besitz der zivilen und politischen Rechte;
3. Nichtvorliegen von rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen, die ein dauerndes oder vorübergehendes Verbot – im betreffenden Zeitraum – der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben; Nichtvorliegen anhängiger Strafverfahren, soweit die betreffende Person davon Kenntnis hat.
4. moralische und Verhaltensvoraussetzungen laut Art. 2 der Ausschreibung.

I candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno, in ogni caso, consegnare all'Amministrazione il titolo di studio tradotto e autenticato dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, attestante l'avvenuta equipollenza o equivalenza del proprio titolo con quello italiano prescritto dal presente bando.

Qualora il riconoscimento sia in corso di perfezionamento, i candidati / le candidate utilmente collocati / collocate in graduatoria saranno inseriti / inserite nella stessa con riserva. Gli stessi / le stesse dovranno produrre la documentazione prevista dal precedente periodo entro il termine perentorio di 15 (quindici) giorni dalla pubblicazione della graduatoria finale, a pena di decadenza dalla graduatoria e dal diritto all'assunzione.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso; sanzioni penali sono previste dall'art. 76 del citato D.P.R. per le ipotesi di formazione o uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato / la candidata, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

I candidati / le candidate che renderanno dichiarazioni non rispondenti a verità, relative al possesso dei requisiti fondamentali per la partecipazione al concorso, verranno cancellati dalla graduatoria e il rapporto di lavoro, ove già instaurato, verrà risolto.

Art. 15
Assunzione in servizio, periodo di prova e attribuzione del trattamento economico

I vincitori / le vincitrici del concorso sono assunti / assunte in servizio nel profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari o di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P. – posizione economico-professionale C1, livello iniziale.

Die Bewerber/Bewerberinnen, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen auf jeden Fall den übersetzten und von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung beglaubigten Abschluss aushändigen, der als mit dem entsprechenden, von dieser Ausschreibung vorgesehenen, italienischen Bildungsabschluss gleichwertig erklärt wurde.

Sollte die Anerkennung des Bildungsabschlusses noch nicht abgeschlossen sein, werden die in die Rangordnung aufgenommenen Bewerber / Bewerberinnen unter Vorbehalt in dieselbe eingetragen. Sie müssen die Unterlagen laut vorhergehendem Satz binnen 15 Tagen nach der Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung bei sonstigem Ausschluss aus der Rangordnung und dem Verfall des Rechts auf Einstellung vorlegen.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol/Alto Adige wird im Sinne des Art. 71 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen; im Art. 76 des genannten DPR sind im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte strafrechtliche Sanktionen vorgesehen.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und der Bewerber / die Bewerberin verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund der wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben.

Die Bewerber/Bewerberinnen, die falsche Erklärungen über die Erfüllung der grundlegenden Voraussetzungen für die Teilnahme am Wettbewerb abgeben, werden aus der Rangordnung gestrichen; das mit ihnen eventuell eingegangene Arbeitsverhältnis wird aufgelöst.

Art. 15
Einstellung in den Dienst, Probezeit und Zuerkennung der Besoldung

Die Gewinner/Gewinnerinnen des Wettbewerbs werden im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste oder Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1, Anfangsstufe, eingestellt.

Secondo quanto previsto dal comma 3 dell'art. 51 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, all'atto dell'assegnazione il candidato / la candidata accetta la sede di servizio per un periodo minimo di 5 anni; durante tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto in presenza di esigenze di servizio, per gravi motivi di salute o di famiglia sopravvenute successivamente all'assegnazione.

Gemäß Art. 51 Abs. 3 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. muss der Bewerber / die Bewerberin den zugewiesenen Dienstsitz für mindestens fünf Jahre annehmen. Während dieser Zeit kann eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz nur aus Diensterfordernissen oder aus schwerwiegenden, nach der Zuweisung auftretenden gesundheitlichen oder familiären Gründen verfügt werden.

I candidati / le candidate assunti / assunte in servizio che non risultino in possesso dei requisiti previsti per l'assunzione o che, senza giustificato motivo, non assumano servizio entro il termine stabilito presso l'ufficio di assegnazione, decadono dalla nomina.

Die Ernennung in den Dienst verfällt, wenn die eingestellten Personen die für die Einstellung erforderlichen Voraussetzungen nicht erfüllen oder den Dienst beim Amt, dem sie zugeteilt werden, ohne gerechtfertigten Grund nicht innerhalb der festgesetzten Frist aufnehmen.

A seguito dell'assunzione in servizio spetta il trattamento giuridico ed economico previsto dal contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni.

Infolge der Einstellung in den Dienst stehen die im Tarifvertrag vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. vorgesehene dienstrechtliche Stellung und Besoldung zu.

Relativamente al trattamento economico spetta:

Was die Besoldung anbelangt, stehen nachstehende Beträge zu:

- il trattamento fondamentale pari ad Euro 28.788,00 annui lordi comprensivo dello stipendio tabellare e dell'indennità integrativa speciale, l'indennità di funzione nella misura di Euro 252,00 mensili lordi, l'indennità di bilinguità nella misura di Euro 350,00 mensili lordi, la maggiorazione per il ladino 175,00 Euro e per il cimbro/mocheno 87,50 Euro, se spettanti;

- die Grundbesoldung in Höhe von 28.788,00 Euro brutto jährlich – einschließlich des Tarifgehalts und der Sonderergänzungszulage – sowie die Funktionszulage in Höhe von 252,00 Euro brutto monatlich, die Zweisprachigkeitszulage in Höhe von 350,00 Euro brutto monatlich und die Erhöhung um 175,00 Euro für die ladinische Sprache und 87,50 Euro für die zimbrische /fersentalerische Sprache – sofern zustehend;

- Il trattamento accessorio in particolare le altre indennità e gli altri assegni eventualmente spettanti per legge ed in base al contratto collettivo.

- die zusätzlichen Besoldungselemente, d. h. die weiteren gemäß Gesetz oder Tarifvertrag eventuell zustehenden Zulagen.

Il periodo di prova avrà la durata di otto mesi. Durante il primo quadrimestre del periodo di prova le parti possono recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o di indennità sostitutiva, mentre durante il secondo quadrimestre è richiesto un preavviso di dieci giorni.

Die Probezeit beträgt acht Monate. Die Parteien können während der ersten vier Monate der Probezeit den Vertrag kündigen, ohne die Kündigungsfrist einzuhalten bzw. ohne eine Entschädigung zahlen zu müssen. Im zweiten Viermonatszeitraum der Probezeit müssen sie die Kündigungsfrist von zehn Tagen einhalten.

I candidati / le candidate assunti / assunte in servizio, che avranno compiuto con esito positivo il periodo di cui al comma precedente, saranno assunti / assunte a tempo indeterminato e collocati nel profilo professionale di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari o di funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P. –

Die in den Dienst eingestellten Bewerber und Bewerberinnen, die am Ende der im vorstehenden Absatz genannten Probezeit eine positive Bewertung erhalten haben, werden mit unbefristetem Arbeitsverhältnis eingestellt und im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste oder Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen,

posizione economico-professionale C1, livello iniziale.

Il periodo di prova verrà computato come servizio a tempo indeterminato a tutti gli effetti.

Art. 16
Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice sarà nominata con decreto del dirigente competente in materia di personale, secondo quanto previsto dall'art. 46 del D.P.Reg. 25 gennaio 2023, n. 2.

Art. 17
Eventuale nomina facoltativa di candidati dichiarati idonei / delle candidate dichiarate idonee

L'Amministrazione regionale ha facoltà di conferire, secondo l'ordine di graduatoria, oltre ai posti messi a concorso, tutti quelli disponibili alla data di approvazione della graduatoria medesima, nonché quelli che si renderanno tali per qualsiasi causa nel periodo intercorrente tra la data anzidetta ed il 31 dicembre dei tre anni successivi.

Art. 18
Norme finali

Il Responsabile del procedimento è la Segretaria generale.

Per ciò che non è contemplato nel presente bando di concorso, valgono, in quanto applicabili, le norme regionali e statali vigenti in materia.

Il presente bando sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi e sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Vollstreckungen und Proteste (UNEP), Berufs- und Besoldungsklasse C1, Anfangsstufe, eingestuft.

Die Probezeit wird für jede Wirkung als Dienst mit unbefristetem Arbeitsverhältnis berechnet.

Art. 16
Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird gemäß Art. 46 des DPReg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 mit Dekret der für das Personal zuständigen Führungskraft ernannt.

Art. 17
Eventuelle fakultative Ernennung von für geeignet erklärten Bewerbern/Bewerberinnen

Die Regionalverwaltung kann der Rangordnung nach zusätzlich zu den ausgeschriebenen Stellen sämtliche zum Zeitpunkt der Genehmigung der Rangordnung verfügbaren Stellen sowie jene, die in der Zeit zwischen diesem Zeitpunkt und dem 31. Dezember des dritten darauf folgenden Jahres aus irgendeinem Grund verfügbar werden sollten, besetzen.

Art. 18
Schlussbestimmungen

Verfahrensverantwortliche ist die Generalsekretärin.

Wofür in dieser Ausschreibung nichts vorgesehen ist, gelten – sofern anwendbar – die geltenden einschlägigen regionalen und staatlichen Bestimmungen.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe und auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren" veröffentlicht.

Allegato B)

CATEGORIE AVENTI DIRITTO ALLA PRECEDENZA NELLA GRADUATORIA FINALE

A) HANNO DIRITTO ALLA RISERVA (FINO AL 50% DELLE EVENTUALI ASSUNZIONI) I SOGGETTI CHE RISULTANO IN POSSESSO DELLA DICHIARAZIONE DI INVALIDITA' PREVISTA DALLA LEGGE 12 MARZO 1999, N. 68, NEI LIMITI DI SEGUITO RIPORTATI.

Nel limite del 7 per cento dei posti occupati, per le categorie previste dall'Art 1 della legge n. 68/1999, nonché dall'Art 1 della legge n. 302/90 e precisamente:

1. invalidi civili a causa di atti di terrorismo consumati in Italia;

2. invalidi civili affetti da minorazioni fisiche, psichiche o sensoriali e portatori di handicap intellettivo, che comportino una riduzione della capacità lavorativa superiore al 45 per cento;
3. invalidi del lavoro con grado di invalidità superiore al 33 per cento;
4. persone non vedenti o sordomute (sono considerati non vedenti coloro che sono colpiti da cecità assoluta o hanno un residuo visivo non superiore ad un decimo ad entrambi gli occhi, con eventuale correzione; si intendono sordomuti coloro che sono colpiti da sordità dalla nascita o prima dell'apprendimento della lingua parlata);
5. invalidi di guerra, invalidi civili di guerra e invalidi per servizio con minorazione ascritte dalla prima all'ottava categoria;

Documentazione richiesta:
- attestazione dell'invalidità riconosciuta dalla competente Commissione medica.

Per poter fruire della riserva del posto ai sensi della Legge 68/99 il candidato deve essere iscritto agli elenchi-graduatorie della Legge 68/99 entro la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso. Dopo l'approvazione della graduatoria l'Amministrazione regionale presenterà richiesta all'Agenzia del lavoro di riconoscimento dell'assunzione ai fini della riserva: il candidato dovrà confermare la permanenza dello stato invalidante (con un verbale di invalidità civile in corso di validità) e

Anlage B)

KATEGORIEN MIT ANSPRUCH AUF VORRANG IN DER ENDGÜLTIGEN RANGORDNUNG

A) ES HABEN ANRECHT AUF STELLENVORBEHALT (BIS ZU 50 % DER EVENTUELLEN EINSTELLUNGEN) DIE PERSONEN IM BESITZ DER INVALIDITÄTSERKLÄRUNG GEMÄSS GESETZ VOM 12. MÄRZ 1999, NR. 68, UND ZWAR IN DEN NACHSTEHENDEN GRENZEN:

In den Grenzen von 7 Prozent der besetzten Stellen für die Kategorien gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 68/1999 sowie gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 302/1990:

1. Zivilinvalide wegen in Italien verübter Terroranschläge;

2. Zivilinvalide mit körperlichen, psychischen oder sensorischen Gebrechen sowie geistiger Behinderung, weshalb eine Verringerung der Arbeitstauglichkeit von mehr als 45 Prozent besteht;
3. Arbeitsinvalide mit einem Invaliditätsgrad von mehr als 33 Prozent;
4. Blinde oder Taubstumme (als Blinde werden die Personen betrachtet, die vollständig blind sind oder ein restliches Sehvermögen beider Augen von höchstens 1/10, mit eventueller Sehhilfe, haben; als Taubstumme werden die Personen betrachtet, die eine angeborene oder vor dem Erlernen des Sprechens aufgetretene Taubheit haben);
5. Kriegsinvalide, Zivilinvalide infolge von Kriegshandlungen sowie Dienstinvalide mit Gebrechen von der ersten bis zur achten Kategorie;

Erforderliche Unterlagen:
- Bescheinigung über die von der zuständigen Ärztekommission anerkannte Invalidität.

Um den Stellenvorbehalt im Sinne des Gesetzes Nr. 68/1999 in Anspruch nehmen zu können, muss der Bewerber / die Bewerberin in den Verzeichnissen-Rangordnungen laut Gesetz Nr. 68/1999 innerhalb des Ablaufs der Frist für die Einreichung des Gesuchs um Teilnahme am Wettbewerb eingetragen sein. Nach der Genehmigung der Rangordnung wird die Regionalverwaltung bei der Agentur für Arbeit einen Antrag auf Anerkennung der Einstellung zum Zwecke des Stellenvorbehalts einreichen: Der Bewerber / die Bewerberin muss (anhand einer

dovrà risultare iscritto agli elenchi-graduatorie della Legge 68/99 entro la data in cui l'Agenzia del lavoro effettuerà il riconoscimento.

gültigen Niederschrift über die Feststellung der Zivilinvalidität) das Fortbestehen der Invalidität bestätigen und innerhalb des Datums, an dem die Agentur für Arbeit die Anerkennung vornehmen wird, in den Verzeichnissen/ Rangordnungen laut Gesetz Nr. 68/1999 eingetragen sein.

Nel limite dell'1 per cento dei posti occupati, per le categorie previste dall'Art 18 della legge n. 68/1999, dall'Art 1 della legge n. 407/98, e da altre normative nazionali:

In den Grenzen von 1 Prozent der besetzten Stellen für die Kategorien gemäß Art. 18 des Gesetzes Nr. 68/1999 sowie gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 407/1998 und gemäß sonstiger staatlicher Bestimmungen:

1. figli e coniugi superstiti, ovvero fratelli conviventi e a carico qualora siano gli unici superstiti, di deceduti o resi permanentemente invalidi a causa di atti di terrorismo consumati in Italia (per questa categoria non è richiesto lo stato di disoccupazione);

1. Kinder und hinterbliebene Ehepartner oder in der Familie lebende und unterhaltsberechtigte Geschwister (wenn sie die einzigen Hinterbliebenen sind) von Personen, die infolge von in Italien verübten Terroranschlägen verstorben oder ständig arbeitsunfähig geworden sind (für diese Kategorie ist nicht die Arbeitslosigkeit als Voraussetzung vorgesehen);

2. orfani e coniugi superstiti di coloro che siano deceduti per causa di lavoro, di guerra o di servizio, ovvero in conseguenza dell'aggravarsi dell'invalidità riportata per tali cause;

2. Waisen und hinterbliebene Ehepartner von Personen, die infolge von Arbeitsunfällen oder Krieg oder im Dienst oder infolge der Verschlechterung der durch einen der vorgenannten Gründe bedingten Invalidität verstorben sind;

3. coniugi e figli di soggetti riconosciuti grandi invalidi per causa di guerra, di servizio e di lavoro;

3. Ehepartner und Kinder von Personen, die infolge von Krieg, Dienst oder Arbeitsunfällen als schwerbehindert gelten;

4. profughi italiani rimpatriati;

4. zurückgekehrte italienische Flüchtlinge;

5. figli orfani per crimini domestici;

5. durch häusliche Verbrechen verwaiste Kinder;

6. coloro che, al compimento della maggiore età, vivono fuori della famiglia di origine sulla base di un provvedimento dell'autorità giudiziaria.

6. Personen, die bei Erreichen der Volljährigkeit aufgrund einer Maßnahme der Gerichtsbehörde außerhalb ihrer Herkunftsfamilie leben.

I titoli dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Die Vorrangsberechtigungen sind durch Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 nachzuweisen.

Tali precedenze, fino al limite del 50% delle eventuali assunzioni, vengono applicate dalla Regione Trentino-Alto-Adige/Südtirol solo qualora la stessa amministrazione si trovi nella necessità di coprire la quota percentuale rispettivamente del 7 e dell'1 per cento delle categorie sopra elencate.

Die Region Trentino-Südtirol wendet diese Vorrangsberechtigungen innerhalb der Grenze von 50 % der eventuellen Einstellungen nur dann an, wenn sie den 7-Prozent-Anteil bzw. 1-Prozent-Anteil der oben erwähnten Kategorien decken muss.

Ai sensi della Legge n. 407/1998, sono equiparati alle famiglie dei caduti civili di guerra,

Im Sinne des Gesetzes Nr. 407/1998 sind die Familien von infolge von in Italien verübten

le famiglie dei caduti a causa di atti di terrorismo consumati in Italia.

B) HANNO DIRITTO ALLA RISERVA DEL 30% I MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE, CONGEDATI SENZA DEMERITO DALLE FERME CONTRATTE, NONCHE' GLI UFFICIALI DI COMPLETAMENTO IN FERMA BIENNALE E GLI UFFICIALI IN FERMA PREFISSATA CHE HANNO COMPLETATO SENZA DEMERITO LA FERMA CONTRATTA, AI SENSI DELL'ART 678, COMMA 9 E DELL'ART 1014 DEL DECRETO LEGISLATIVO 15 MARZO 2010, N. 66 e ss.mm. (CODICE DELL'ORDINAMENTO MILITARE).

I soggetti militari attualmente destinatari della riserva di posti sono tutti i volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di un anno e di quattro anni) i VFB in ferma triennale e gli Ufficiali di complemento in ferma biennale o in ferma prefissata (Art 678, comma 9).

I titoli di cui al punto B) dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

C) HANNO DIRITTO ALLA RISERVA DEL 15% GLI OPERATORI VOLONTARI CHE HANNO CONCLUSO IL SERVIZIO CIVILE UNIVERSALE SENZA DEMEMERITO, AI SENSI DELL'ART 18, COMMA 4 DEL DECRETO LEGISLATIVO 6 MARZO 2017, N. 40 COME MODIFICATO DALL'ART 1, COMMA 9 BIS DEL DECRETO LEGGE 22 APRILE 2023 N. 44 CONVERTITO IN LEGGE 21 GIUGNO 2023 N.74.

I titoli di cui al punto C) dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Ai sensi dell'Art 5 del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, nei pubblici concorsi, le riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini, comunque

Terroranschlägen verstorbenen Personen den Familien von im Krieg gefallenen Zivilpersonen gleichgestellt.

B) ES HABEN ANRECHT AUF 30 %-VORBEHALT IM SINNE DES ART. 678 ABS. 9 UND DES ART. 1014 DES GVD VOM 15. MÄRZ 2010, NR. 66 I.D.G.F. (MILITÄRGESETZ) DIE BEI DEN STREITKRÄFTEN FREIWILLIG WEHRDIENST LEISTENDEN PERSONEN, DIE NACH DER VERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN, SOWIE DIE OFFIZIERE MIT ZWEIJÄHRIGER VERPFLICHTUNGSZEIT UND DIE OFFIZIERE MIT FESTGESETZTER VERPFLICHTUNGSZEIT, DIE NACH DER VERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN.

Der Stellenvorbehalt betrifft derzeit die Freiwilligen mit einjähriger bzw. vierjähriger Verpflichtungszeit (VFP1 und VFP4), die Freiwilligen mit dreijähriger Verpflichtungszeit und die Offiziere mit zweijähriger oder mit festgesetzter Verpflichtungszeit (Art. 678 Abs. 9).

Die Vorbehaltsberechtigungen laut Buchst. B) sind durch Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 nachzuweisen.

C) ES HABEN ANRECHT AUF 15 %-STELLENVORBEHALT IM SINNE DES ART. 18 ABS. 4 DES GESETZESVERTRETENDEN DEKRETS VOM 6. MÄRZ 2017, NR. 40 – GEÄNDERT DURCH DEN ART. 1 ABS. 9-*BIS* DES GESETZESDEKRETS VOM 22. APRIL 2023, NR. 44, UMGEWANDELT DURCH DAS GESETZ VOM 21. JUNI 2023, NR. 74 – DIE FREIWILLIGEN, DIE DEN UNIVERSELLEN ZIVILDIENST OHNE BEANSTANDUNG GELEISTET HABEN.

Die Vorbehaltsberechtigungen laut Buchst. C) sind durch Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 nachzuweisen.

Im Sinne des Art. 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 kann der Stellenvorbehalt zugunsten besonderer wie auch immer benannten Personengruppen in den

denominate, non possono complessivamente superare la metà dei posti messi a concorso. Se, in relazione a tale limite, sia necessaria una riduzione dei posti da riservare secondo la legge, essa si attua in misura proporzionale per ciascuna delle categorie delle riserve previste dal bando.

Qualora tra i concorrenti dichiarati idonei nella graduatoria di merito ve ne siano alcuni che appartengono a più categorie che danno titolo a differenti riserve di posti, si tiene conto prima del titolo che dà diritto ad una maggiore riserva nel seguente ordine:

a) riserva di posti a favore di coloro che appartengono alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, o equiparate;

b) riserva di posti ai sensi degli artt. 1014 e 678 del codice dell'ordinamento militare, di cui al decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66.

c) riserva dei posti ai sensi dell'Art 1, comma 9-bis del D.L. 44/2023.

öffentlichen Wettbewerben insgesamt nicht die Hälfte der ausgeschriebenen Stellen überschreiten. Ist in Bezug auf diese Begrenzung eine Reduzierung der gesetzlich vorbehaltenen Stellen notwendig, so erfolgt diese proportional für jede in der Ausschreibung vorgesehene Kategorie mit Anrecht auf Stellenvorbehalt.

Sollten in der Rangordnung der für geeignet erklärten Bewerber und Bewerberinnen Personen eingetragen sein, die zugleich mehreren Kategorien mit Anrecht auf Stellenvorbehalt angehören, so wird zuerst die Kategorie mit dem größeren Stellenvorbehalt berücksichtigt, und zwar in nachstehender Reihenfolge:

a) Stellenvorbehalt für Personen, die den Kategorien laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 oder gleichgestellten Kategorien angehören;
b) Stellenvorbehalt gemäß Art. 1014 und 678 des Militärgesetzbuchs laut gesetzesvertretendem Dekret vom 15. März 2010, Nr. 66.

c) Stellenvorbehalt im Sinne des Art. 1 Abs. 9-*bis* des Gesetzesdekrets Nr. 44/2023.

Allegato C)

TITOLI DI PREFERENZA

(Art 5, comma 4 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 come modificato dal Decreto del Presidente della Repubblica 16 giugno 2023, n. 82)

Le categorie di cittadini che nei pubblici concorsi hanno preferenza a parità di merito e a parità di titoli sono le seguenti:

A) GLI INSIGNITI DI MEDAGLIA AL VALOR MILITARE E AL VALOR CIVILE, QUALORA CESSATI DAL SERVIZIO;

B) I MUTILATI E GLI INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO (documentazione necessaria per il riconoscimento: certificato rilasciato dalla commissione sanitaria regionale o provinciale attestante causa e grado di invalidità);

C) GLI ORFANI DEI CADUTI E I FIGLI DEI MUTILATI, DEGLI INVALIDI E DEGLI INABILI PERMANENTI AL LAVORO PER RAGIONI DI SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO, IVI INCLUSI I FIGLI DEGLI ESERCENTI LE PROFESSIONI SANITARIE, DEGLI ESERCENTI LA PROFESSIONE DI ASSISTENTE SOCIALE E DEGLI OPERATORI SOCIOSANITARI DECEDUTI IN SEGUITO ALL'INFEZIONE DA SARSCOV-2 CONTRATTA NELL'ESERCIZIO DELLA PROPRIA ATTIVITÀ;

D) COLORO CHE ABBIANO PRESTATO LODEVOLE SERVIZIO A QUALUNQUE TITOLO, PER NON MENO DI UN ANNO PRESSO L'AMMINISTRAZIONE REGIONALE, LADDOVE NON FRUISCANO DI ALTRO TITOLO DI PREFERENZA IN RAGIONE DEL SERVIZIO PRESTATO;

E) MAGGIOR NUMERO DI FIGLI A CARICO (INDICARE IL NUMERO DI FIGLI A CARICO);

F) GLI INVALIDI E I MUTILATI CIVILI CHE NON RIENTRANO NELLA FATTISPECIE

Anlage C)

VORZUGSBERECHTIGUNGEN

(Art. 5 Abs. 4 des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 – geändert durch Dekret des Präsidenten der Republik vom 16. Juni 2023, Nr. 82)

Nachstehende Personen sind in den öffentlichen Wettbewerben bei gleicher Punktzahl und bei gleichwertigen Bewertungsunterlagen vorzugsberechtigt:

A) AUS DEM DIENST GESCHIEDENE TRÄGER EINER KRIEGS- ODER ZIVILVERDIENSTMEDAILLE;

B) DIENSTVERSEHRTE UND -INVALIDEN – ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH (zum Zwecke der Anerkennung erforderliche Unterlagen: von der regionalen oder Landessanitätskommission ausgestellte Bescheinigung über die Ursache und den Grad der Invalidität);

C) WAISEN VON GEFALLENEN UND KINDER VON DIENSTVERSEHRTEN, DIENSTINVALIDEN UND AUS DIENSTGRÜNDEN DAUERHAFT ARBEITSUNFÄHIGEN PERSONEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH), EINSCHLIESSLICH DER KINDER VON ANGEHÖRIGEN DER GESUNDHEITSBERUFE, SOZIALASSISTENTEN UND SOZIO-SANITÄREN FACHKRÄFTEN, DIE IN AUSÜBUNG IHRER TÄTIGKEIT AN EINER SARSCOV-2-INFEKTION ERKRANKT UND DARAN GESTORBEN SIND;

D) SICH BEWERBENDE PERSONEN, DIE BEI DER REGIONALVERWALTUNG IN WELCHER FORM AUCH IMMER MINDESTENS EIN JAHR UNBEANSTANDETEN DIENST GELEISTET HABEN, SOFERN SIE AUFGRUND DES GELEISTETEN DIENSTES KEINE ANDERE VORZUGSBERECHTIGUNG IN ANSPRUCH NEHMEN

E) SICH BEWERBENDE PERSONEN MIT DER GRÖSSEREN ANZAHL UNTERHALTSBERECHTIGTER KINDER (ANZAHL DER UNTERHALTSBERECHTIGTEN KINDER ANGEBEN);

F) ZIVILVERSEHRTE UND -INVALIDEN, DIE NICHT UNTER BUCHST. B) FALLEN

DI CUI ALLA LETTERA B);

G) MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE CONGEDATI SENZA DEMERITO AL TERMINE DELLA FERMA O RAFFERMA;

G) FREIWILLIGE DER STREITKRÄFTE, DIE AM ENDE DER VERPFLICHTUNGS- ODER WEITERVERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN

H) GLI ATLETI CHE HANNO INTRATTENUTO RAPPORTI DI LAVORO SPORTIVO CON I GRUPPI SPORTIVI MILITARI E DEI CORPI CIVILI DELLO STATO;

H) SPORTLER UND SPORTLERINNEN, DIE MIT SPORTGRUPPEN VON MILITÄR- ODER ZIVILKORPS DES STAATES ARBEITSVERHÄLTNISSE IM SPORTBEREICH EINGEGANGEN SIND

I) AVERE SVOLTO, CON ESITO POSITIVO, L'ULTERIORE PERIODO DI PERFEZIONAMENTO PRESSO L'UFFICIO PER IL PROCESSO AI SENSI DELL'ART 50, COMMA 1-QUATER, DEL DECRETO-LEGGE 24 GIUGNO 2014, N. 90, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 11 AGOSTO 2014, N. 114;

I) SICH BEWERBENDE PERSONEN, DIE DIE ZUSÄTZLICHE WEITERBILDUNG BEIM AMT FÜR DEN PROZESS IM SINNE DES ART. 50 ABS. 1-*QUATER* DES GESETZESDEKRETS VOM 24. JUNI 2014; NR. 90 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 11. AUGUST 2014, NR. 114 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN;

L) AVERE COMPLETATO, CON ESITO POSITIVO, IL TIROCINIO FORMATIVO PRESSO GLI UFFICI GIUDIZIARI AI SENSI DELL'ART 37, COMMA 11, DEL DECRETO-LEGGE 6 LUGLIO 2011, N. 98, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 15 LUGLIO 2011, N. 111, PUR NON FACENDO PARTE DELL'UFFICIO PER IL PROCESSO, AI SENSI DELL'ART 50, COMMA 1-QUINQUES, DEL DECRETO-LEGGE 24 GIUGNO 2014, N. 90, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 11 AGOSTO 2014, N. 114;

L) SICH BEWERBENDE PERSONEN, DIE DAS AUSBILDUNGSPRAKTIKUM BEI DEN GERICHTSÄMTERN GEMÄSS ART. 37 ABS. 11 DES GESETZESDEKRETS VOM 6. JULI 2011, NR. 98 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 15. JULI 2011, NR. 111 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN, OHNE DEM AMT FÜR DEN PROZESS IM SINNE DES ART. 50 ABS. 1-QUINQUES DES GESETZESDEKRETS VOM 24. JUNI 2014, NR. 90 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 11. AUGUST 2014, NR. 114 – ANZUGEHÖREN;

M) AVERE SVOLTO, CON ESITO POSITIVO, LO STAGE PRESSO GLI UFFICI GIUDIZIARI AI SENSI DELL'ART 73, COMMA 14, DEL DECRETO-LEGGE 21 GIUGNO 2013, N. 69, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 9 AGOSTO 2013, N. 98;

M) SICH BEWERBENDE PERSONEN, DIE DAS PRAKTIKUM BEI DEN GERICHTSÄMTERN GEMÄSS ART. 73 ABS. 14 DES GESETZESDEKRETS VOM 21. JUNI 2013, NR. 69 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 9. AUGUST 2013, NR. 98 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN;

N) ESSERE TITOLARE O AVERE SVOLTO INCARICHI DI COLLABORAZIONE CONFERITI DA ANPAL SERVIZI S.P.A., IN ATTUAZIONE DI QUANTO DISPOSTO DALL'ART 12, COMMA 3, DEL DECRETO-LEGGE 28 GENNAIO 2019, N. 4, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 28 MARZO 2019, N. 26;

N) SICH BEWERBENDE PERSONEN, DIE VON ANPAL SERVIZI SPA ÜBERTRAGENE ZUSAMMENARBEITS-AUFTRÄGE IN UMSETZUNG DES ART. 12 ABS. 3 DES GESETZESDEKRETS VOM 28. JÄNNER 2019, NR. 4 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 28. MÄRZ 2019, NR. 26 – AUSÜBEN ODER AUSGEÜBT HABEN;

O) APPARTENENZA AL GENERE MENO RAPPRESENTATO PRESSO L'AMMINISTRAZIONE REGIONALE IN RELAZIONE ALLA QUALIFICA PER LA QUALE IL CANDIDATO / LA CANDIDATA CONCORRE

P) MINORE ETÀ ANAGRAFICA.

Tutti i titoli che danno diritto alla preferenza a parità di merito, tranne quelli di cui a punto b), dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

O) SICH BEWERBENDE PERSONEN DES IN DER REGIONALVERWALTUNG UNTERREPRÄSENTIERTEN GESCHLECHTS IN BEZUG AUF DIE AUSGESCHRIEBENE BERUFKLASSE;

P) JÜNGERE SICH BEWERBENDE PERSON.

Alle bei gleicher Punktzahl geltenden Vorzugsberechtigungen mit Ausnahme jener laut Buchst. b) sind durch eine Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 nachzuweisen.

Allegato D)

DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI PER LA COPERTURA DI 2 POSTI A TEMPO INDETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI FUNZIONARIO DEI SERVIZI GIUDIZIARI / FUNZIONARIA DEI SERVIZI GIUDIZIARI, E DI 3 POSTI A TEMPO INDETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI FUNZIONARIO U.N.E.P. / FUNZIONARIA U.N.E.P. - POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE C1 DA DESTINARE AGLI UFFICI GIUDIZIARI SITI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA DI TRENTO

(DA INVIARE ENTRO IL XX/XX/2026)

ALLA REGIONE TRENTINO – ALTO ADIGE/SÜDTIROL
Segreteria generale
Ufficio gestione giuridica del personale
Via Gazzoletti 2 - 38122 TRENTO
concorsi@pec.regione.taa.it

Il/La sottoscritto/a .... M ☐ / F ☐
cognome nome

nato/a a ..... prov. di ..... il .....

residente a ..... CAP .....

via/piazza ..... n. ..... prov. di .....

tel. abitazione ..... tel. cellulare .....

Codice fiscale .....

presa visione del bando del concorso pubblico per esami per la copertura di 2 posti a tempo indeterminato nel profilo di funzionario dei servizi giudiziari / funzionaria dei servizi giudiziari e 3 posti nel profilo professionale di funzionario U.N.E.P / funzionaria U.N.E.P., posizione economico – professionale C1, da destinare agli Uffici giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento, indetto con deliberazione della Giunta regionale XX ottobre 2026, n. XX

chiede

di essere ammesso / di essere ammessa al suddetto concorso pubblico e di inviare ogni comunicazione relativa alla presente domanda:

☐ al seguente indirizzo e-mail .....

o, solo per le comunicazioni di non ammissione al concorso pubblico, al seguente indirizzo postale tramite raccomandata AR **(se non indicato le comunicazioni verranno inviate via mail)**

Via/Piazza ..... n. .....

Comune/località ..... CAP ..... prov. di .....

oppure, (per i candidati / le candiate che presentano la domanda tramite PEC):

☐ al seguente indirizzo PEC .....

dichiara

sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, di:

(la compilazione dei punti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12 è obbligatoria, barrare le caselle interessate:)

1) ☐ essere cittadino italiano / cittadina italiana.

☐ essere cittadino / cittadina di uno degli Stati membri dell'Unione Europea (indicare il nome dello Stato): .....

☐ essere familiare di cittadino / cittadina di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino / cittadina di Stato terzo e titolare
- O del diritto di soggiorno.
- O del diritto di soggiorno permanente.

☐ essere cittadino / cittadina di un Paese Terzo e rientrare tra i soggetto di cui all'art. 38, comma 1 o comma 3-bis del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, in particolare titolare
- O del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo.
- O dello status di rifugiato.
- O dello status di protezione sussidiaria.

(DA COMPILARE DA PARTE DEI CANDIDATI / DELLE CANDIDATE <u>NON</u> IN POSSESSO DELLA CITTADINANZA ITALIANA)

☐ godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza.
☐ non godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza (specificare i motivi del mancato godimento).
☐ essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini / le cittadine della Repubblica.
☐ avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana rapportata al profilo professionale oggetto della selezione pubblica.

2) ☐ essere iscritto / iscritta nelle liste elettorali del Comune di:

.....

☐ non essere iscritto / iscritta per i seguenti motivi:

.....

3) ☐ non essere stato / stata escluso dall'elettorato politico attivo.

4) ☐ non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici.

☐ aver riportato condanne penali (indicare le condanne riportate con l'indicazione dell'organo giudiziario che le ha emesse e la sede del medesimo):

.....

.....

5) ☐ non essere a conoscenza di avere procedimenti penali pendenti.

☐ essere a conoscenza di avere i seguenti procedimenti penali pendenti (indicare estremi del procedimento, tipo di reato e organo giudiziario presso il quale è pendente):

.....

6) ☐ possedere le qualità morali e di condotta di cui all'art. 35, comma 6, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

7) ☐ essere fisicamente idoneo / idonea all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale oggetto della selezione pubblica nonché di essere a conoscenza che all'atto dell'assunzione, e comunque prima della scadenza del periodo di prova, l'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo i candidati / le candidate, i quali / le quali possono farsi assistere da un medico di fiducia assumendosi la relativa spesa.

8) ☐ non essere mai stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni.

☐ essere stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni per i seguenti motivi:

.....

9) ☐ non essere stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dall'impiego presso una pubblica Amministrazione per aver conseguito il medesimo mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione.

10) ☐ essere in possesso del seguente titolo di studio:

○ Diploma di laurea vecchio ordinamento (ordinamento previgente al DM 509/1999) (specificare quale) .....

○ Laurea specialistica (specificare la classe) .....

○ Laurea magistrale (specificare la classe) .....

○ Laurea triennale (specificare la classe) .....

conseguito presso l'Università .....

con sede .....

in data .....

Qualora il titolo di studio (laurea) **sia stato conseguito all'estero**, il candidato / la candidata dichiara (barrare la casella d'interesse)

○ di essere in possesso del provvedimento di riconoscimento (equivalenza o equipollenza) del titolo di studio ai sensi ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001;

○ di impegnarsi a presentare istanza di riconoscimento ai sensi dell'art. 38, comma 3, del D.Lgs. n. 165/2001 entro quindici giorni dalla pubblicazione della graduatoria finale, a pena di decadenza, qualora figuri tra gli idonei della procedura, chiedendo contestualmente l'ammissione con riserva al concorso.

11) ☐ aver adempiuto agli obblighi di leva.

☐ essere nella seguente posizione in relazione a tali obblighi:

.....

☐ non essere soggetto agli obblighi di leva.

12) ☐ di sostenere la traduzione orale di un breve testo di carattere generale prevista dal bando, (contrassegnare un'unica opzione):

○ dall'inglese al tedesco ○ dall'inglese all'italiano

13) ☐ aver diritto alla riserva in quanto dipendente regionale a tempo indeterminato in possesso di:

○ laurea triennale, laurea magistrale o specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento e di anzianità di sevizio di almeno quattro anni maturata nelle posizioni economico professionali B3/B4/B4S;

○ diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado e di anzianità di servizio di almeno otto anni maturata nelle posizioni economico professionali B3/B4/B4S.

14) ☐ aver diritto alla riserva per i volontari delle FF.AA. ai sensi degli artt. 1014 e 678 del D.Lgs. 66/2010 e successive modificazioni in quanto:

.....

15) ☐ essere in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui all'art. 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113 e richiedere per l'espletamento delle prove

- ○ misura dispensativa (specificare quale) .....
- ○ oppure uno strumento compensativo e / o i tempi aggiuntivi (specificare quali)

.....

(**la richiesta deve essere opportunamente documentata** ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica)

16) ☐ rientrare tra i soggetti di cui all'art. 3 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 e richiedere per l'espletamento delle prove eventuali ausili (specificare quali):

.....

e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi:

.....

(**alla richiesta va allegata la certificazione rilasciata dalla Commissione medica** competente per territorio con indicazione dei tempi aggiuntivi e/o degli ausili di cui il candidato / la candidata dovesse avere bisogno)

17) ☐ aver prestato lodevole servizio, a qualunque titolo, per un periodo non inferiore ad un anno presso l'Amministrazione regionale (Allegato C)

18) ☐ appartenere alla/alle seguenti categorie di cui agli Allegati B) e C) del bando di concorso (precedenze e preferenze - specificare quali)

.....

19) ☐ allegare alla domanda, **in originale in busta chiusa** (si veda art. 3 bando di concorso pubblico), il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici rilasciato dal Tribunale di Bolzano **con data di emissione non anteriore a 6 mesi dalla data di presentazione della domanda**

☐ essere in possesso del certificato di appartenenza/aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici emesso in data e di impegnarsi a consegnarlo entro il giorno della prima prova d'esame (si veda art. 3 bando di concorso)

ATTENZIONE NON OBBLIGATORIO

20) ☐ essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni, **riferito al livello C1** conseguito in data .....

dichiara inoltre di

21) *prendere atto che il "codice identificativi numerico individuale" verrà comunicato singolarmente ai soggetti che sono stati ammessi a partecipare alla prova scritta a mezzo PEC o all'indirizzo di posta elettronica ordinaria indicato nella domanda*

22) *prendere atto che la data / le date e la sede / le sedi delle prove verranno comunicati tramite appositi avvisi che saranno pubblicati sul sito internet della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol nel rispetto del preavviso di almeno 20 giorni e che tali forme di pubblicità hanno valore di notifica a tutti gli effetti. I risultati della prova orale verranno pubblicati al termine di ogni seduta dedicata alla stessa*

23) *prendere atto che non rientra nel diritto alla riservatezza la pubblicazione del proprio nome e cognome (in caso di omonimia verrà riportata anche la data di nascita) nella graduatoria finale*

24) *dare il proprio consenso affinché il proprio nominativo venga eventualmente trasmesso su richiesta ad altri enti pubblici e società private per eventuali assunzioni a tempo determinato*
O *sì* O *no*

25) *accettare, in caso di assunzione a tempo indeterminato, l'assegnazione della sede di servizio per un periodo minimo di 5 anni e di essere a conoscenza che durante tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto in presenza di esigenze di servizio, per gravi motivi di salute o di famiglia sopravvenute successivamente all'assegnazione*

In tema di tutela della riservatezza si precisa che i dati di cui alla presente dichiarazione saranno trattati ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 in conformità a quanto indicato nella nota informativa allegata al bando.

ATTENZIONE – REQUISITI OBBLIGATORI A PENA DI ESCLUSIONE DALLA PROCEDURA

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. n. 445/2000 e in conformità con quanto previsto dal bando di concorso:

1. il presente modulo deve essere **OBBLIGATORIAMENTE FIRMATO** dal candidato / dalla candidata (con firma autografa o firma digitale);
2. alla domanda deve essere **OBBLIGATORIAMENTE ALLEGATA** una copia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore;
3 la domanda deve essere inviata esclusivamente tramite **Posta Elettronica Certificata (PEC)** o a **mezzo Raccomandata A/R** entro i termini perentori stabiliti dal bando.

La mancata firma della domanda, la mancata allegazione del documento di identità o l'invio con modalità/tempistiche diverse da quelle sopra indicate comporteranno l'immediata ESCLUSIONE dalla procedura concorsuale, senza possibilità di regolarizzazione successiva.

DATA: ..... FIRMA: *(per esteso e leggibile)* .....

Anlage D)

GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH PRÜFUNGEN ZUR BESETZUNG VON 2 STELLEN MIT UNBEFRISTETEM ARBEITSVERHÄLTNIS IM BERUFSBILD HÖHERER BEAMTER / HÖHERE BEAMTIN FÜR JUSTIZDIENSTE UND VON 3 STELLEN MIT UNBEFRISTETEM ARBEITSVERHÄLTNIS IM BERUFSBILD HÖHERER BEAMTER / HÖHERE BEAMTIN DES AMTES FÜR ZUSTELLUNGEN, VOLLSTRECKUNGEN UND PROTESTE (UNEP) BEI DEN GERICHTSÄMTERN IN DER PROVINZ TRIENT, BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C1

(EINREICHFRIST: xx.xx.xxxx)

AN DIE REGION TRENTINO-SÜDTIROL/ALTO ADIGE
Generalsekretariat
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals
Via Gazzoletti 2 - 38122 TRIENT
concorsi@pec.regione.taa.it

Der/Die Unterfertigte .... M ☐ / W ☐
Zuname Vorname

geboren am ..... in ..... Provinz .....

wohnhaft in ..... PLZ .....

Straße/Platz ..... Nr. ..... Provinz .....

Festnetztelefon-Nr. ..... Mobiltelefon-Nr. .....

Steuernummer .....

ersucht

nach Einsichtnahme in die Ausschreibung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur Besetzung von 2 Stellen im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin für Justizdienste und von 3 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Höherer Beamter / Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient, Berufs- und Besoldungsklasse C1, laut Beschluss der Regionalregierung vom ……..., Nr. ...

um Zulassung zum oben genannten öffentlichen Wettbewerb und um Übermittlung sämtlicher Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Gesuch:

☐ an nachstehende E-Mail-Adresse: .....
oder – ausschließlich für die Mitteilungen über die Nichtzulassung zum Wettbewerb – mittels Einschreiben mit Rückschein an die nachstehende Adresse **(wird keine Postadresse angegeben, so werden die Mitteilungen per E-Mail übermittelt):**

Straße/Platz ..... Nr. .....

Gemeinde/Ortschaft ..... PLZ ..... Provinz .....

oder im Fall von Gesuchen, die durch zertifizierte E-Mail übermittelt werden:

☐ an nachstehende zertifizierte E-Mail-Adresse: .....

und erklärt

unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden und in den Art. 75 und 76 des genannten Dekrets strafrechtliche Folgen vorgesehen sind,

(Z. 1 bis Z. 12 sind obligatorisch auszufüllen; Zutreffendes ankreuzen)

1) ☐ die italienische Staatsangehörigkeit zu besitzen

☐ die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Union zu besitzen (Staat angeben) .....

☐ Drittstaatsangehöriger/Drittstaatsangehörige, aber Familienangehöriger/Familienangehörige eines EU-Bürgers/einer EU-Bürgerin zu sein und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen:
O Aufenthaltsrecht
O Daueraufenthaltsrecht

☐ Drittstaatsangehöriger/Drittstaatsangehörige zu sein und einer der Kategorien laut Art. 38 Abs. 1 oder Abs. 3-*bis* des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 anzugehören und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen:
O eine langfristige Aufenthaltsberechtigung - EU
O den Flüchtlingsstatus
O den subsidiären Schutzstatus

(DIESER TEIL MUSS VON DEN SICH BEWERBENDEN PERSONEN AUSGEFÜLLT WERDEN, DIE <u>NICHT</u> DIE ITALIENISCHE STAATSBÜRGERSCHAFT BESITZEN)

☐ auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte zu besitzen
☐ im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte nicht zu besitzen (Gründe anführen) _____
☐ alle weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen (mit Ausnahme der Staatsbürgerschaft selbst) zu besitzen
☐ eine dem ausgeschriebenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache zu haben

2) ☐ in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen zu sein:
.....

☐ aus folgenden Gründen nicht eingetragen zu sein:
.....

3) ☐ nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen zu sein

4) ☐ keine rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen zu haben, die das Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter nach sich ziehen

☐ strafrechtlich verurteilt worden zu sein (die Verurteilungen sowie das urteilsprechende Gericht samt Gerichtsitz angeben):
.....
.....

5) ☐ nicht von anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein

☐ von nachstehenden anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein (Daten des Verfahrens, Art der strafbaren Handlung und Gericht, bei dem das Verfahren anhängig ist, angeben):
.....

6) ☐ die moralischen und Verhaltensvoraussetzungen laut Art. 35 Abs. 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 zu besitzen

7) ☐ in Bezug auf die Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbilds körperlich tauglich zu sein und davon in Kenntnis zu sein, dass zum Zeitpunkt der Einstellung oder in jedem Fall vor Ablauf

der Probezeit die Verwaltung die Bewerber/Bewerberinnen einer ärztlichen Untersuchung unterziehen kann, wobei diese auf eigene Kosten den Beistand eines Vertrauensarztes in Anspruch nehmen können;

8) ☐ nie vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein

☐ aus nachstehenden Gründen vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein:

.....

9) ☐ nicht vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein, weil die Einstellung durch Vorlage falscher Dokumente oder von Dokumenten mit nicht heilbarer Ungültigkeit erlangt wurde oder weil Tätigkeiten ausgeübt wurden, die mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbar sind

10) ☐ nachstehenden Bildungsabschluss zu besitzen:

○ Hochschulabschluss nach der alten Studienordnung (vor Erlass des Ministerialdekrets Nr. 509/1999) (genaue Angabe) .....

○ Fachlaureat (*laurea specialistica*) (Klasse angeben) .....

○ Masterabschluss (*laurea magistrale*) (Klasse angeben) .....

○ Bachelorabschluss (Klasse angeben) .....

erworben am _____ an der Universität_____ mit Sitz in_____ .....

.....

Wenn der Bildungsabschluss (Hochschulabschluss) **im Ausland erworben wurde,** erklärt der Bewerber / die Bewerberin (Zutreffendes ankreuzen)

○ die Maßnahme zur Anerkennung (Gleichwertigkeit oder Gleichstellung) des Bildungsabschlusses im Sinne des Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 zu besitzen

○ sich – bei sonstigem Verfall – zu verpflichten, das Gleichwertigkeitsverfahren (Art. 38 Abs. 3 des GvD Nr. 165/2001) binnen fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung einzuleiten (falls er/sie aus dem Wettbewerbsverfahren als geeignet hervorgeht), und die Zulassung unter Vorbehalt zum Wettbewerb zu beantragen

11) ☐ der Wehrpflicht nachgekommen zu sein

☐ sich bezüglich der Wehrpflicht in nachstehender Stellung zu befinden:

.....

☐ nicht der Wehrpflicht zu unterliegen

12) ☐ die in der Ausschreibung vorgesehene kurze mündliche Übersetzung über allgemeine Themen wie folgt ablegen zu wollen (nur eine Option ankreuzen):

○ aus dem Englischen ins Deutsche ○ aus dem Englischen ins Italienische

13) ☐ Anrecht auf den Stellenvorbehalt zu haben, da er/sie Regionalbediensteter/Regionalbedienstete mit unbefristetem Arbeitsverhältnis ist und nachstehende Voraussetzungen erfüllt:

- ○ Bachelorabschluss oder Masterabschluss/ Fachlaureat oder Hochschulabschluss nach der alten Studienordnung und Dienstalter von mindestens vier Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen B3/B4/B4S
- ○ Oberschulabschluss und Dienstalter von mindestens acht Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen B3/B4/B4S

14) ☐ Anrecht auf den Stellenvorbehalt für die bei den Streitkräften freiwillig Wehrdienst leistenden Personen im Sinne der Art. 1014 und 678 des GvD Nr. 66/2010 i.d.g.F. zu haben, da

.....

15) ☐ dass bei ihm/ihr eine spezifische Lernstörung (SLD) laut Art. 3 Abs. 4-*bis* des Gesetzesdekrets vom 9. Juni 2021, Nr. 80 — umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113 — diagnostiziert wurde und dass für die Durchführung der Prüfung Folgendes benötigt wird:

- ○ eine Befreiungsmaßnahme (im Detail anführen)

.....

- ○ oder ein Kompensationsmittel und/oder Zusatzzeiten (im Detail anführen)

.....

(**Der Antrag ist** mittels einer von der rechtsmedizinischen Kommission des zuständigen Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellten diesbezüglichen Erklärung **zu belegen** und zu erläutern)

16) ☐ zu den Personen laut Art. 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 zu zählen und für die Durchführung der Prüfungen eventuelle Hilfsmittel (im Detail anführen):

.....

sowie eventuelle Zusatzzeiten zu benötigen:

.....

(**Dem Gesuch ist die von der gebietsmäßig zuständigen Ärztekommission ausgestellte Bescheinigung** mit Angabe der benötigten Zusatzzeiten und/oder Hilfsmittel **beizulegen.**)

17) ☐ bei der Regionalverwaltung in welcher Form auch immer mindestens ein Jahr unbeanstandeten Dienst geleistet zu haben (Anlage C)

18) ☐ unter die nachstehende/n Kategorie/n laut Anlagen B) und C) der Wettbewerbsausschreibung (Vorrangs- und Vorzugsberechtigungen – genaue Angabe) zu fallen:

.....

19) ☐ dem Gesuch die vom Landesgericht Bozen **frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte** Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen **im Original in einem verschlossenen Umschlag** beizulegen (siehe Art. 3 der Wettbewerbsausschreibung)

☐ die am _____ ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen zu besitzen und sich zu verpflichten, diese spätestens am Tag der ersten Prüfung abzugeben (siehe Art. 3 der Wettbewerbsausschreibung)

20) HINWEIS: KEINE PFLICHTANGABE

☐ die im Sinne des Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. ausgestellte Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache **Stufe C1**, erlangt am _____, zu besitzen

Er/Sie erklärt ferner,

21) *zur Kenntnis zu nehmen, dass die „Identifizierungsnummer der sich bewerbenden Person" jeder zur Teilnahme an der schriftlichen Prüfung zugelassenen Person einzeln per zertifizierte elektronische Post (PEC) oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse mitgeteilt wird.*

22) *zur Kenntnis zu nehmen, dass der Prüfungstermin / die Prüfungstermine und der Prüfungsort / die Prüfungsorte durch entsprechende auf der Website der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige veröffentlichte Bekanntmachungen unter Einhaltung einer mindestens zwanzigtägigen Benachrichtigungsfrist mitgeteilt werden und dass diese Form der Bekanntmachung für sämtliche Wirkungen als Zustellung gilt. Die Ergebnisse der mündlichen Prüfung werden am Ende jeder dieser gewidmeten Sitzung veröffentlicht.*

23) *zur Kenntnis zu nehmen, dass die Veröffentlichung seines/ihres Vor- und Zunamens (bei Gleichnamigkeit auch seines/ihres Geburtsdatums) in der endgültigen Rangordnung nicht unter den Datenschutz fällt.*

24) *damit einverstanden zu sein, dass sein/ihr Name auf Antrag anderen öffentlichen Körperschaften und privaten Unternehmen für eine eventuelle Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis übermittelt wird:*
○ *Ja* ○ *Nein*

25) *sofern er/sie mit unbefristetem Arbeitsverhältnis eingestellt wird, die Zuteilung zum jeweiligen Dienstsitz für mindestens fünf Jahre anzunehmen und davon in Kenntnis zu sein, dass während dieser Zeit eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz aus Diensterfordernissen bzw. aus schwerwiegenden, nach der Zuweisung auftretenden gesundheitlichen oder familiären Gründen verfügt werden kann.*

In Sachen Datenschutz wird darauf hingewiesen, dass die in dieser Erklärung angeführten Daten im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 gemäß dem der Ausschreibung beiliegenden Informationsschreiben verarbeitet werden.

HINWEIS – ERFORDERLICHE VORAUSSETZUNGEN BEI SONSTIGEM AUSSCHLUSS VOM WETTBEWERB
Im Sinne des Art. 38 des DPR Nr. 445/2000 und gemäß den in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen:

1. **IST** dieser Vordruck **OBLIGATORISCH** vom Bewerber / von der Bewerberin eigenhändig oder digital **ZU UNTERSCHREIBEN**;
2. **IST** dem Gesuch die Kopie eines gültigen Erkennungsausweises der unterzeichnenden Person **OBLIGATORISCH BEIZULEGEN**;
3 Ist das Gesuch innerhalb der bindenden, in der Ausschreibung festgelegten Einreichungsfrist ausschließlich mittels **zertifizierter E-Mail (PEC)** oder mittels **Einschreiben mit Rückschein** einzureichen.

Wird das Gesuch nicht unterzeichnet bzw. wird kein Erkennungsausweis beigelegt oder wird das Gesuch nach Modalitäten oder innerhalb von Fristen eingereicht, die anders als die oben genannten sind, wird der Bewerber / die Bewerberin umgehend vom Wettbewerbsverfahren AUSGESCHLOSSEN. Eine spätere Vervollständigung des Gesuchs ist nicht vorgesehen.

DATUM: UNTERSCHRIFT: *(vollständig und leserlich)*

Allegato E)

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI IN CONFORMITA' AL REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL D.LGS. 196/2003

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, si informa che i dati personali forniti dai candidati / dalle candidate nella domanda di ammissione al concorso pervenuti alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, Ufficio gestione giuridica del personale, verranno trattati allo scopo di procedere alle operazioni concorsuali, per eventuale assunzione e successivamente all'instaurazione del rapporto di lavoro medesimo sia su supporto cartaceo che su supporto magnetico, da parte di soggetti autorizzati ed informati sulle garanzie stabilite dalla legge e con l'impiego di mezzi atti a tutelare la riservatezza.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per dare corso alla procedura, pertanto, il mancato conferimento ne provocherebbe l'arresto.

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la cd. profilazione.

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

La graduatoria finale sarà oggetto di diffusione, anche tramite pubblicazione on line.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Via Gazzoletti n. 2 – Trento, sito internet www.regione.taa.it Il responsabile del trattamento dei dati è il Segretario generale.

Il responsabile della protezione dei dati è Dream Srl, con sede a Tione di Trento (email: info@dream.tn.it, dream.tn.it@pec.it, sito internet www.dream.tn.it).

In ogni momento nei confronti del Titolare del trattamento potranno essere esercitati i diritti di cui al Capo III del Regolamento, ovvero il diritto di chiedere l'accesso ai dati personali, la loro rettifica o integrazione qualora l'interessato li

Anlage E)

VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN GEMÄSS VERORDNUNG (EU) 2016/679 UND GVD NR. 196/ 2003

Im Sinne der Verordnung EU 2016/679 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 wird mitgeteilt, dass die in den bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige – Generalsekretariat, Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals eingegangenen Gesuchen um Zulassung zum Wettbewerb seitens der Bewerber und Bewerberinnen angegebenen personenbezogenen Daten für die Zwecke der Abwicklung des Wettbewerbs, der eventuellen Einstellung und später des eingegangenen Arbeitsverhältnisses sowohl auf Papier als auch auf Datenträgern von dazu ermächtigten Personen verarbeitet werden, die über die im Gesetz enthaltenen Garantien informiert sind und Verfahren anwenden, die den Schutz der Privatsphäre gewährleisten.

Die Bereitstellung der Daten ist für die Einleitung des Verfahrens obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so wird dieses eingestellt.

Automatisierte Entscheidungsprozesse – einschließlich des sog. Profilings – sind ausgeschlossen.

Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie anderen Rechtssubjekten, die das Recht auf Zugang haben, mitgeteilt werden.

Die endgültige Rangordnung wird auch mittels Veröffentlichung im Internet verbreitet.

Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol/Alto Adige – Via Gazzoletti 2 – Trient, Website: www.region.tnst.it Auftragsverarbeiter ist der Generalsekretär.

Datenschutzbeauftragte ist die Gesellschaft Dream Srl mit Sitz in Tione di Trento (E-Mail: info@dream.tn.it, dream.tn.it@pec.it, Website: www.dream.tn.it).

Die Rechte laut Kapitel III der Verordnung, d. h. das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf ihre Berichtigung oder Vervollständigung, wenn die betroffene Person sie für unrichtig oder unvollständig hält,

ritenga inesatti o incompleti, nonché, ove non contrastino con quanto previsto dal paragrafo 3 dell'Art 17 del Regolamento, la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento e il diritto di opporsi al loro trattamento. Ai sensi dell'Art 77, l'interessato ha altresì diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ritenga che il trattamento che lo riguarda violi il Regolamento.

sowie das Recht auf Löschung der Daten, auf Einschränkung der Verarbeitung und auf Widerspruch gegen dieselbe – sofern dies nicht dem Art. 17 Abs. 3 der Verordnung widerspricht – können jederzeit gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung geltend gemacht werden. Im Sinne des Art. 77 hat die betroffene Person ferner das Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Verordnung verstößt.